工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弐零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八七九號
（外埠精版一大張）

倘越戰結束後美軍撤退 泰更受中共威脅

尼克遜抵曼谷時泰將提多項援助要求

泰會邀我國游擊隊領袖磋商應付中共

【本報駐泰特派員乃汶良廿六日航訊】美國總統尼克遜，將于七月廿八日下午抵達泰國，訪問三天，三十一日上午飛離曼谷。詳細日程，業經編訂公佈。其中除一般性的歡迎禮儀外，令人重視的是，他將與泰國國王蒲眉蓬會談兩次，共一小時二十分鐘；和總理他儂元帥三度談商，官式宴會尚不在內。此外，尼克遜總統並將接見東南亞公約組織秘書長菲律賓人維加斯中將，討論局勢，交換意見。自廿八日下午三時四十五分抵達後，直至卅一日上午十時專機自廊曼機場起飛止，美總統的訪問節目，均已作緊湊的安排。但是，廿九日的整個下午和三十日的上午與下午，却已留作特別活動的時間。據說，他將于此時訪問位于曼谷東南部的烏達波空軍基地，以及東北部的柯叻機場。他應總理的歡迎酒會後，尼氏將立即飛往某地，與多月來駕駛B—52噴射重轟炸機及其他戰鬥機出擊北越、寮國和越南前線的美國空軍飛員及地勤人員聚會，並可能留在當地過夜。泰國為熱烈歡迎美總統來訪，已開始在五馬路一帶建搭泰式牌坊，豎立尼氏巨像，安裝彩色燈飾。尼克遜伉儷到達和離開曼谷時，泰王與王后均將親赴機場迎送，並以招待各國元首的大皇宮披嘢皇殿，作為接待尼克遜總統的賓館。

由於越南和談已在巴黎展開，美軍開始漸漸大撤退，對於尼克遜於此際到訪，泰國朝野均有「正是時候」的感覺。他儂院長為此特組召集內閣閣僚，商討與美總統會談時所應提出的建議和應解決的問題。據靈通人士透露，泰國當局屆時將着重於討論下列數點：

㈠東南亞局勢——首先，他儂總理將向尼克遜總統提及當前的亞洲情勢，特別是共黨侵害下的越南、寮國和泰國的局勢，以及一旦越戰停火後，泰國所將面臨的中共更大更直接的威脅。

㈡泰國的迫切問題——其次，他儂元帥會向美國總統表明，中共對泰國的顛覆滲透以及恐怖分子的公然游擊活動，年來已變本加厲。即以七月中旬而論，則共部隊已與共黨游擊隊發生好幾次激烈的接觸。

另一方面，美軍開始自南越及泰國撤退，不無派泰國安全感受不利，在經濟上也有重大的影響。據悉，從前駐于泰國東北、北部及東部的美軍多達五萬人，現在雖已撤走一萬多人，但烏隆、烏汶及柯叻等府的市面已大為冷落，商業蕭條，使三個部城的城鎮鄉村都多少受到影響。

㈢如何加強援助——美國對泰國的經濟援助，最近已遭削減，他隨總理除將要求尼克遜總統設法恢復原有的數額，並將請求增加對泰國的緊急軍事援助，以應付日益增強的共黨侵害。為對抗中共的軍事威脅，泰國除了加強軍隊部隊的訓練與裝備外，似在採取兩種其他的途徑：其一是，以前後兩批派往南越助戰的「王后眼鏡蛇」部隊及「黑虎師」，作為將來剿共軍隊的核心，這些為數超過兩萬的士兵，均係志願應徵入伍，早有堅強的反共意識；而且在美國顧問協助下，受過嚴格的梯次訓練，獲得優良的作戰裝備，具有與共軍實際戰鬥的寶貴經驗，實在是一枝最得能征慣戰的反共鐵軍。所以最近越戰雖已陷入低潮，但泰國另一批援越遠征軍，依然于日前開赴南越戰場，行前且曾接受自總理以下隆重而熱情的惜別。其二是，泰國當局似正考慮以泰緬寮邊區的我國人民反共游擊隊，作為防範共黨經寮入侵泰國的前衛，泰國國防部官員最近曾在曼谷邀實反共游擊隊聯合指揮部指揮官段希文中將和副指揮官兼第三軍軍長李文煥中將，商問會談及寮邊區的地理形勢。

在過去數年中，尼克遜曾幾度訪問泰國，在泰政府時代，他曾以副總統的地位，銜命來泰作友好會商；其餘則係以私人身份，來泰遊歷考察，正如泰國副總理兼內政部長巴博上將所說，他早就是泰國政府和人民的朋友。大家正以期待的心情來歡迎他，希望他千里迢迢的訪問，能使亞洲和泰國繼續保持自由、繁榮與安定。

尼克遜以月球岩石 贈予各國元首一塊

【耶加達廿七日合眾國際社電】尼克遜總統於星期日說：他計劃於「太陽神十一號」太空人所摘取得到的月球岩石經過科學化的研究後，便分送給世界各國元首，每人一塊。尼克遜元首把第一塊月球岩石送給蘇哈圖總統。尼氏是於抵達印尼之後不久，參觀耶加達建市四十二周年的博覽會時，作出上述表示的。

尼克遜與印尼人熱烈握手 尼克遜總統於星期日下午參觀耶加達博覽會時，受到印尼觀眾熱烈歡迎，把他團團圍起來，而且儘力向前伸手，欲與尼氏相握。另一些人則搖動紙製美國旗來致意。保安人員力推尼克遜離開該處。（美聯社無線電傳真）

尼克遜抵耶加達表示 保証不强迫印尼改變不結盟政策

【耶加達廿七日路透社電】尼克遜總統今日由馬尼剌抵達此間，當晉他不會企圖轉變印尼總統蘇哈圖在世界事務上的不結盟政策。

尼克遜在抵步後致詞時，向蘇哈圖保証，他希望印尼成為亞洲政治和經濟穩定的棟樑，但無意使印尼陷入它不願意的防衛聯繫中。

他聲稱：「我國希望與印尼合作，是以共同的價值和理想為基礎，而非以盟國或結盟為基礎的。」

他明顯地期望菲律賓和其他與美國結盟的亞洲國家，一致採取一項圍堵中共的政策。但在他抵達此間時，他迅速否認有任何擬說服印尼一致行動的意圖。反之，他強調同意蘇哈圖的觀點，認為印尼應以經濟、文化和意識形態上的合作，來打擊共黨的滲入和顛覆行動，而非以軍事公約來進行。

據悉：尼克遜準備向蘇哈圖保證，美國將繼續通過一個工業化國家的財團，來向印尼進行經濟援助，該財團亦將以延遲印尼償付其對外償務來予以協助。

【耶加達廿七日法新社電】美國總統尼克遜今日抵達此間，並向印尼保證，他明瞭印尼渴望獨立和自力更生的心情。

尼克遜於當地時間下午二時二十八分在機場着陸後，便受到蘇哈圖總統的迎歡。對一個非結盟國家領袖來說，這大歡迎是異常熱烈的。

尼克遜說：這是美國總統訪問印尼的首次，而在今日兩國的歷史上和文化的歷史上成為動人的一頁，對他來說是一種殊榮。

他說：「我們知道，僅於數日前，地球的第一批太空人已踏足在月球上，而我們在地球上對天堂和宇宙界限的觀念，將完全改變。在我們的國家有一句說話：『天空是界限』，但在這兩位太空人踏足在月球後，將無人再說這句話了。目前天空不再是界限，這不是因為這兩名美國人，而是還兩位代表所有人類，所有地球人民的太空人踏足在月球上。」

他說：「如果我們能夠成功地探索天外世界的話，我們將肯定地能夠尋求一道給地球人帶來和平與進步的途徑。」

參觀耶加達展覽會場 尼克遜步入人群中 頻與歡迎羣衆握手 美與印尼保安人員却捏一把汗

【耶加達廿七日合眾國際社電】這是一個印尼保安官員的惡夢，又是一位美國總統的夢想。尼克遜總統偕同夫人，與印尼總統蘇哈圖，於星期日在耶加達展覽會會場，穿過廣大的人羣，漫步了約一哩的路程。在尼氏的每一步中，都爲人們所包圍，男、女和小孩子們都爭着與尼氏握手。尼克遜所作的反應是步入人羣中，與很多人握手。這位總統似乎對該項歡迎感到很高興，所以他在該展覽會會場逗留了一小時，比原定的長了半個鐘頭。滿頭大汗的美國和印尼保安工作人員，祗能在尼克遜之前一步，打開一條通路。

專辦 加拿大 美國 英國 留學生分付款 特首創
大學中學工專招生暨入學手續
本公司為協助有志出國求學青年完成學業，及半工讀辦法有意出國求深造者請即來面洽。
歐亞非公司留學部
地址：旺角廖創興銀行大廈六樓六零一至六零二室「電梯按5字」
電話：八四四七九〇・八八〇二一三・三〇八五一三
注意——本部歷史最長爲港九最大型指導升學機構唯有委托規模龐大機構校有保証歡迎參觀比較。

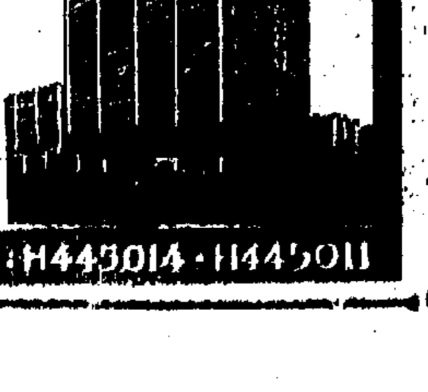
加拿大升學 秋季開課
本公司為加拿大多間著名工專學校駐香港全權招生代表欲趕於秋季抵加升學者請即來洽商
注意：本公司不接受任何旅行社代理申請
美加公司留學部 旺角廖創興銀行大廈15樓二號室（由長沙街入電梯按15）電話：K884182・K308757

美國・加拿大升學
準備本年秋季或明年秋季赴美國加拿大升學各學生，請即駕臨本行索閱各學校章程。
（代購學生廉價機票週末照常辦公。）
九龍彌敦道二四一號金漢大厦一一零室半島行 電話：K六七五四二三

美國最暢銷不含糖質…
特麗可樂
窈窕輕盈 身心愉快
America's No.1
SUGAR FREE Cola
Diet Rite Cola
現已在港九上市！

萬榮大樓
（老打道口）507—603道教彌
75年期
南東向面 邊單面四 板地木柚 宅住尚高 本成地舊 廉特價訂

伙數餘祗，宅住上樓
間一有尚，舖旺下地
市門公司百貨行合銀位連門相特澗通合地王鋪
用業商他其及團社帮家酒樓合適樓四三二
新鴻基有限公司・永業有限公司
中環士丹利街十六號 電話：H228205・241206
本地盤辦事處 電話：K857233

大生銀行有限公司地產部
批准貸款樓宇
利華大厦
999年期
德付道西111-117號
交通便利 西區地王
本年完成 建至天台
年期長久 西向東南
分層租售 三面單邊

由弍萬餘元起
接洽處：文咸西街五十號 電話：H445014・H445011

羅傑士下月一日訪台
將重申對華承諾
並向我政府解釋對中共的政策

【台北廿七日美聯社電】星期日外交消息說，行將於星期五日到達台北，作爲期四十六小時訪問的美國國務卿羅傑士，將會向中華民國官員們解釋美國對中共的政策和重申美國對中華民國的承諾。該方面人士說，羅傑士將會與中國官員商討延長中美交換資源協定和其他高度敏感性的政治問題。所討論的問題，將包括最近公佈的美國對中共放寬旅行和貿易限制、美國的亞洲政策和歸還沖繩島給日本等項。交換資源協定於一九六七年簽訂，爲期兩年，此項協定將會由雙方談判而重訂。有關沖繩島歸還的問題，中華民國曾多次表示它的堅定立場，指出琉球問題不應單獨由美、日兩國會談來解決。中國的立場是：琉球島的未來主權，應由所有與日本和平條約有關的國家決定。

【華盛頓廿六日中央社電】美國國務院官員說，國務卿羅傑士八月一日訪問台北之行，是美國對中華民國友好與尊重的一種表示。這些講求勿透露身份的國務院官員指出，羅傑士前往台北的正式訪問是他就任國務卿之職以來的首次，這將給予他瞭解中華民國的一個絕好機會，同時也將有助於他把所有有關美國整個對華政策的問題，置於正確的透視程序。上述官員坦白承認，沒有任何途徑可取代羅傑士之親自訪問台北，據參與羅傑士訪問中華民國之行準備工作的官員透露，羅傑士在啓程之前，已聽取有關中華民國歷史、文化與目前政治實情的簡報，負責這一連串簡報的主要官員爲主管政治事務的副國務卿約翰遜、主管太平洋與亞洲事務的助理國務卿格林、中國科長史密斯與亞洲共黨事務科長葛瑞恩。根據預定日程，羅傑士將於八月一日下午七時十五分飛抵台北，在台北停留一晚，次日偕隨員飛往台中，然後改乘汽車轉往日月潭，羅傑士一行將在日月潭停留一晚，而後於八月三日下午五時離台飛往香港。

太空三雄返抵豪斯頓
入檢疫所接受檢驗
乘航艦抵檀島時受到熱烈歡迎

【豪斯頓太空飛行中心廿七日合衆國際社電】經過在夏威夷、德薩斯州和車隊慢行到達此間檢疫所途中的一番熱烈歡迎後，太空人阿姆斯壯、艾德靈和柯林斯，終於在星期日凌晨就寢。他們三人將要在檢疫所中度過以後的十五天。

那兒有一張標語，是歡迎曾在靜海步行的阿姆斯壯和艾德靈的，上面寫上：「歡迎到靜寂地帶！」

在三位太空人離開檢疫車進入檢疫所之後不久，柯林斯說：「回到家裏真是好了。」太空人們自從兩天半前降落太平洋，由航空母艦「大黃蜂」號撈起後，一直都是以幾輛銀色的檢疫車爲家，他們現時進入價值一千一百萬美元的檢疫所。

爲了要衡量各太空人並沒有從月球帶菌回來，他們一定要在檢疫所內接受廣泛的問話和醫學檢驗等。

【檀香山廿七日合衆國際社電】在一隊樂隊高奏「做出那個無可能的夢」一曲之際，那些旅行月球的「太陽神十一號」太空人，終於星期六返回美國之土地。在夏威夷珍珠港的碼頭，充滿數千人歡迎那些太空英雄自十天前開始他們這次歷史性旅程以來，第一次降落所發出的歡呼聲音。那種情形與在月球靜海的孤寂有着顯著的差異。

那艘「大黃蜂」號美國航空母艦的抵達，使到社會大衆獲得首次機會，俾歡迎那三個月球探險家阿姆斯壯、艾德靈和柯林斯。

估計有五千個羣衆擠在那個碼頭。跳草裙舞的女郎，在炎熱而潮濕的氣溫中，往來擺動不已。在人羣中有許多婦女穿着夏威夷襯衫和佩戴五顏六色的花環；有一些則揮動小型美國國旗。

當那艘「大黃蜂」號航空母艦，於上午八時卅一分碇泊碼頭的時候，「太陽神十一號」被撈起的太空艙，在飛行甲板上移動着。那些太空人本身被隔離下面甲板的鋁製隔離拖車內，他們需要經由一個小窗觀看人們歡迎他們回國。

在那艘「大黃蜂」號航空母艦碇泊碼頭一小時之後，那架銀色拖車，連同太空人乘客，被起重機吊起，放在一輛貨車上面。一枝小型美國國旗在那架拖車上飄揚起來，那些人羣均鼓掌歡呼不已。據最後在船上的醫生報告說，那些太空人甚爲健康，精神也良好得很。

【豪斯頓廿七日路透社電】據太空醫生報告說：「太陽神十一號」太空人征月歸來後，他們的初步血液檢查，沒有發現任何不正常情形。

阿姆斯壯、艾德靈和柯林斯三人的血液樣本，經已從打撈起他們三人的「大黃蜂」號航空母艦，空運送到此間載人太空船中心的檢疫隔離所。

尼克遜旋風式訪問中
向亞洲領袖送高爾夫球

【耶加達廿七日路透社電】美國總統尼克遜在其旋風式亞洲旅行中，携備了若干十分特別的禮物，來贈予亞洲各領袖。這些禮物就是「尼克遜總統高爾夫球」。

尼氏在到達耶加達之前不久告訴記者說：大多數亞洲領袖們都具有一個共同點，就是他們全體都是十分出色的玩高爾夫球者。尼氏評論稱：菲律賓總統馬可斯，是接近一個標準玩高爾夫球者，而印尼總統蘇哈圖和印尼外交部長馬立克兩人都能夠打一手很好的高爾夫球。

尼克遜總統說：他將會送給他們所有的尼克遜總統高爾夫球，同時又說除了通常的官式訪問邀請之外，這些是他這次旅行唯一送出的禮品。按：通常在官式訪問時，是向對方也送出官式訪問邀請的。

尼克遜訪菲前
因先遣人員嚕嗦
引起馬可斯不快
幾使尼氏不能訪菲

【馬尼剌廿七日美聯社電】「馬尼剌時報」一位專欄作家於星期日說：美國總統尼克遜在馬尼剌的短暫訪問「幾乎不能實現」。

第奧多洛．華倫西亞在他所撰的專欄文章裏說，作爲尼氏東道主的菲律賓總統馬可斯，「曾爲尼克遜一行先遣人員中的過份熱心分子所困擾」。他們本是來幫助籌備接待美國總統事宜的。

華倫西亞說，他們「挑剔馬可斯夫人爲尼氏伉儷所作的準備」，而當他們與馬可斯會面時，「又夜次重複地向總統投訴」。

他說：「菲律賓總統對那些人說：『如果你對尼克遜總統此行，是來批評我們和菲律賓人的，那麽，請不要到馬尼剌。』」或者同樣意思的說話。菲律賓總統又質問尼克遜總統的一行直接前往耶加達。對於上述談話內，美國曾作出在閃電一樣快的反應，於數分鐘內，華盛頓已掛電話通知菲總統，尼克遜伉儷將下榻於菲律賓總統府。」

耶加達當局
曾接匿名信
要殺尼克遜

【耶加達廿七日美聯社電】耶加達的地方報紙前報導說：它們接獲恐嚇要行刺尼克遜總統的匿名信，但調查這事的印尼保安官員說：這是沒有任何危險的。

據估計：約有二萬多人，在從耶加達機場到印尼總統府的尼氏一行汽車隊伍巡行路線的兩側，排列成行，但其縱深至多祇有兩行，其中若干人持着旗幟。

在這條路綫上警戒的保安部隊，配備有自動武器和警棍，至少有十四輛裝甲車，停泊在通入這條汽車隊伍巡行路綫的橫街之內，採取待機狀態。

有半打以上的尼克遜和蘇哈圖大型肖像，被張掛在公共建築物的外面，警方報導：當尼克遜抵達此間，和乘坐汽車前往總統府時，並沒有發生任何騷動。

尼氏伉儷，於今日下午，在印尼總統府內，受到蘇哈圖的正式接待。

對月球石塊
難倒科學家

【豪斯頓廿六日路透社電】此間月球物質接收實驗室的科學家們今晚承認，當他們在約三呎之外首次觀看月球的石塊之後，他們已經完全遭受挫折。

由於這些由太空人阿姆斯壯和艾德靈蒐集的全部石塊，被一層幼細的黑色塵土所遮蔽，使它們產生一種均勻一致的黑色外貌，因而這些科學家除了進行最普通的觀察之外，沒有任何方法可想。

京格博士在一個記者招待會席上說：「月球並非如我們所想像一般易於透露它的秘密的。」

[illegible]性質。」

但他不以較爲認真的語調說，科學家「目前對於這些石塊與地球的大氣和水所發生的作用，一無所知。」

他又說，這些石塊可能在外表上剝蝕，分解，或者改變它們的性質，「並且有可能：我們將永遠無法給這些石塊，予以它們應得的洗滌工作」。

尼克遜突然緘口
拒談核子傘問題
非對美不放棄亞洲保証表滿意

【耶加達廿七日美聯社電】美國總統尼克遜於星期日說：核子傘問題自會在國際關係中，替本身講話，而尼氏本人則不準備在他的環球性旅行期內，再擴大任何新的美國承諾行動。

當尼克遜於離開馬尼剌而前往印尼途中，被詢問有關那些位於中共原子武器射程內的國家會得到何種核子防衛盾這個問題時，祇作出以上的反應。

這位美國總統，則離開菲律賓這個受到菲美防衛條約保護的美國盟友，印尼是一個中立國，未與任何核子國訂立任何這樣的條約。

尼克遜說：美國當然是不能夠置身於核子問題以外的，但他是不想大貫炎炎的。

尼克遜的前任詹森總統，曾於一九六六年秋訪問本地區時，對中共的核子恐嚇發出警告，其時正值中共在其原子武器的發展方面，則踏入新紀元。

當尼克遜的總統專機飛往耶加達時，在機上接受記者訪問，但規定不能直接引述他的書話。

【馬尼剌廿七日路透社電】菲律賓官員，對於尼克遜總統所說：美國將不會在越戰之後，放棄亞洲（尤其是菲律賓）這項保證，似表示滿意。

美歷史學家柯布克稱
美政府中共姑息
被對方認爲軟弱

[illegible]歷史學系主任柯布克昨日下午在聖若瑟大學發表演講時稱：此項美國行動的罪後：顯然有着一種幻想，認爲中共可能對這種善意的措施，作有利的反應。但是，柯布克指出，美國任何寬容的嘗試，將被中共認爲軟弱。因此他警告說，中共可能成爲更具挑戰性和敵對性。

柯布克在有關「第二次世界大戰時期的中美關係」特別演講中，作了如上批評。此項演講係「一九二七——三七年中國建國努力討論會」的一部份，整個討論會已于昨日圓滿結束。

柯布克表示遺憾說，一九四〇年以前，中美兩國間的親切關係，曾被一批在華居留或駐在中國的美國共黨「同路人」破壞。他們對中國政府及其領袖推進的傳毀運動，大大損害了兩國之間的關係。

尼克遜訪巴基斯坦時
被當作一位財神歡迎

[illegible]

社論
注視中共的新外交活動
——西方國家對它的企圖必須有認識

[illegible]

政府津貼 瑪利諾職業中學

本校F3全日制特准擴班招生

班別：電子、金工、商科男女新生（具有該科基礎者優先取錄）

報名手續：由七月二十六日起於辦公時間內到校領取報名表格。

校址：九龍牛頭角佐敦谷（淘化大同後面）

校監：涂挽靈神父

文法英文書院 擴班招生

GRAMMAR COLLEGE

班級：中學一年級至五年級，小學一年級至六年級

考期：八月二日（星期六）上午九時半

校址：香港銅鑼灣電器道36號（維多利亞公園東側銅鑼灣裁判署對面）

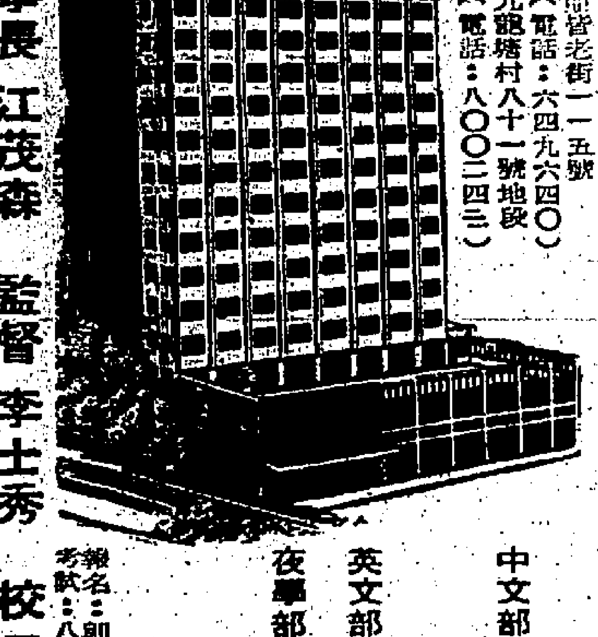
電話：H—七一九八三三

校長：鄭彧

九龍 大同中學招生

校址：西貢老街一一五號（電話：六四九六四〇）

九龍塘村八十一號地段（電話：八〇〇二四三）



中文部：中一至中五（會考班）中六文理組（大學預科）小一至小六及幼稚園初高班

英文部：中一至中五（會考班）及小學P.1至P.6

夜學部：中一至中五（會考班）中六文理組（大學預科）小四至小六 英中專及英專班

報名：即日開始

考試：八月二日上午九時

董事長 江茂森 監督 李士秀 校長 古茂建

夜中學爲完成各科課程起見提早於八月六日開學投考者從速報名爲要

創興英文書院 招生

班級：英文部F.1—F.6（GCE） 中文部小一至小六 幼稚園高初級及護幼班

考試：一九六九年七月三十一日上午九時

地址：香港德輔道西四〇四號 電話：四六〇二六八

（本校在暑假期內，免費爲F.1學生補習）

監督 廖烈文

崇蘭英文夜中學 英專 招生

夜中學：P6至F5（第三屆參加1970年英文中學日校會考）

本年度奉教育司核准F5增班配額90名

夜英專：P4至F5（第五屆參加1970年英文中學英文會考）

考試日期：校內公佈，投考F1者持有升中証或小六証書免試

開課日期：八月五日 新學期開始，全部新班

校址：香港銅鑼灣渣甸坊崇蘭英文中學（京華戲院後面）

校監：曾璧山

港九各區街坊會研究委員會 鄭重聲明

本會目前已開始編印一九六八至一九六九年度街坊節特刊但並無委托任何人士代爲招登廣告特此聲明

主席 甄子傑 暨全體特刊編輯委員 謹啟

一九六九年七月廿八日

天主教 聖安尼中學 招生

班級：中小學各級男女新生 幼稚園高、初班及寄宿男女生。

校址：九龍荔枝角道二二三號（明聲戲院對面）電話：K九三零九五零

校長 張敏流

利瑪竇書院 招考一九六九年度秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校，其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之（香港天主教手冊），可資參考

班制：英文中學：F.1至F.6 英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班 中文中學：中一至中六 中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校。并於所指定之日期到編定之試場參加入學考試

校址：（一）深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：794853）（二）尖沙咀山林道五號及十八號電話：670405.675734（三）深水埗大埔道七十號（電話：895010.811429）

註冊 不牟利 潮商中學 招生

班級：中一至中三

報名：由即日起

考試：八月九日上午九時

校址：香港薄扶林道79B

設備充實學費廉宜粵語授課

加設職業科目

監督 章志光 電話：四六七五八九

天主教會 聖若望英文書院 招考男女新生通告

班級：F1—F4 P1—P6 幼稚園高低班

校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段．電話K637471 女校：九龍城太子道三六〇號．電話K827879 小學：九龍塘秀竹園道十一號．電話K836722

教育司署註冊

博禮英文書院 招生

班級：中一至中五（FORM1—5） 幼稚園至小六（K.G.—PRIMARY6）

試期：七月廿九日（星期二）上午十時

校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）

電話：K八〇三八三 K八〇五六七二（星期日照常辦公）

校董會主席：黃允畋 校監：趙榮欣 校長：鍾炳光

天主教 聖本篤英文書院

ST. BENEDICT'S COLLEGE

校址：[illegible]049號（[illegible]）電話：649672

歷年參加中文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班級：中學部F1—F.5（會考班） 小學部P1—P.5

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬暢，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，駐堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

聖培爾英文書院

招考文小學P3至P6 英中F1至F5 及大學預科F6 男女生

F.1 上下午共四班 [illegible]

明年全部升F5會考 其餘各級隨到隨考

九龍勝利道16號AB（近[illegible]） 電話：八五一九八一

教育司郵政司立案 飛電無綫電學校招生

[illegible]

林肯英文中學 香港廣大中學 招生

英文部：F1—F5會考班及大學預科

中文部：中一至中五會考班及大學預科

小學部：小一至小六及幼稚園高低班

考試日期：校內公佈

校址：九龍[illegible]

董事長 蘇星海 副董事長 蘇仲平

廣大中學 監督王國[illegible]

林肯英文中學監督黃顯[illegible]

嶺南書院（專上學系）

組別：招收文、理、商學院各系一年級新生 二、三年級轉學生暨五年制新生（即大學預科班）——凡參加本年會考者可先繳驗會考證）

報名：由即日開始

考試：七月卅一日八月一日八月二日上午九時卅分

電話：H七四〇四三五

嶺南中學

新校舍建築完成，擴充班額（男生寄宿學校酌收女宿生兼收男女走讀生）

組別：中文部中一至中六 英文部F.1至F.5 小學部小一至小六

報名：由即日開始至七月廿八日下午四時半止（星期六下午及星期日休息）

考試：七月廿九日上午九時

校址：香港司徒拔道十五號 電話：七二二二二六——九號

簡章備索：一、司徒拔道本校 二、德輔道中廿五號（安樂園大廈）十三樓嶺南會所

本校備有校車接送。此外6號、6A、6B、及15號巴士均經本校。（考試日期七月廿九日上午八時至九時有校車在康里臣山道夏愨健康院對面停車場免費接送考生）

阮文紹稱共方傷亡慘重 為戰事沉寂主因

河內與越共以婦女及少年補充

【西貢二十七日合衆國際社電】阮文紹總統星期六說，在戰的嚴重損失，迫使北越與越共部隊進入目前的戰事沉寂。他說，共方利用婦女及少年來填補其部隊。阮文紹向一千二百名公務員發表兩小時演講時，指出目前的戰事沉寂，是很容易明瞭的，就是因為他們人力缺乏。阮文紹並說，在巴黎和談中，南越盡力去進行認真的談判。但是他說，南越並不打算抵制巴黎和談。

•阮文紹總統說，你們看見現在所捕獲的戰俘，均為十五、六歲的少年，鄉村的行政人員有百分之五十是婦女。在南部的情形亦一樣，因為他們傷亡慘重，即使在共黨控制的地區，青年人亦拒絕參加共軍。

寮總理稱滲寮境北越軍六萬人

【巴黎二十七日路透社電】寮國總理蘇佛瑪今天在訪問此間之後，啟程回國。在蘇佛瑪訪問此間期中，曾呼籲列強制止北越軍滲入寮國的事。蘇佛瑪親王於上星期五日，在此間一個記者招待會中指稱，約有六萬名北越軍戰鬥部隊已侵入寮國。蘇佛瑪同時並與法國政府領袖會晤，並要求他們利用其影響力，來阻止北越軍滲入寮國的情勢。

自月球帶回泥石 呈現灰棕色澤

科學家開始分析化驗

【休斯頓二十七日合衆國際社電】科學家星期六打開由「太陽神十一號」太空人帶回的第一箱月球泥石時，發現泥石是灰棕色澤，這種顏色極難辨認。

休斯頓太空飛行中心科學家布萊特說：「這些泥石看來係固體的石頭，為數甚多，至少有十五塊。石箱子係放在真空室中」。布萊特說：「其中有一對石頭，似乎很大，它們看來係一些短而厚的石塊，由於石頭被不明的元素所包住，根據辨認係屬於何種石塊。」

他說，這些石塊，直徑由一英寸到數英寸不等，均由像可可灰色的膠狀所遮蓋，內含有棕色的成份。

他與華盛頓地質學家查爾均稱，這些石頭似乎有角，但角並不尖銳。

他們說，這些石頭係來歡的，來歡到可以見到銹蝕的痕跡。但不致於軟得當被採集時會粉碎。

布萊特和其他三名地質專家及工程人員，小心翼翼地打開箱蓋。他們是看到由太空人帶回的月球寶藏的第一批人。

據哈佛大學地質學家佛命總爾說，他們已獲得太空人的通知，謂太空人在月球表面看到大約六種不同種類的石頭。但他說：他未能確定在第一箱中，究竟有多少種類的月球泥石。

他說，所有這些石塊，均被木炭狀的粉末所掩蓋，但在未作進一步分析之前，不可能決定這些石頭的類型。

休斯頓太空飛行中心地質學專家金格說：「這些石塊的表面，呈現深灰到黑色。」

據月球實驗所主管拜爾博士說：他們初步見到月球的石塊，仍係由太空人放置在塑膠袋中。他說：這些石塊和兩根試管中的月球泥土樣品，均曾被正確地稱過重量。

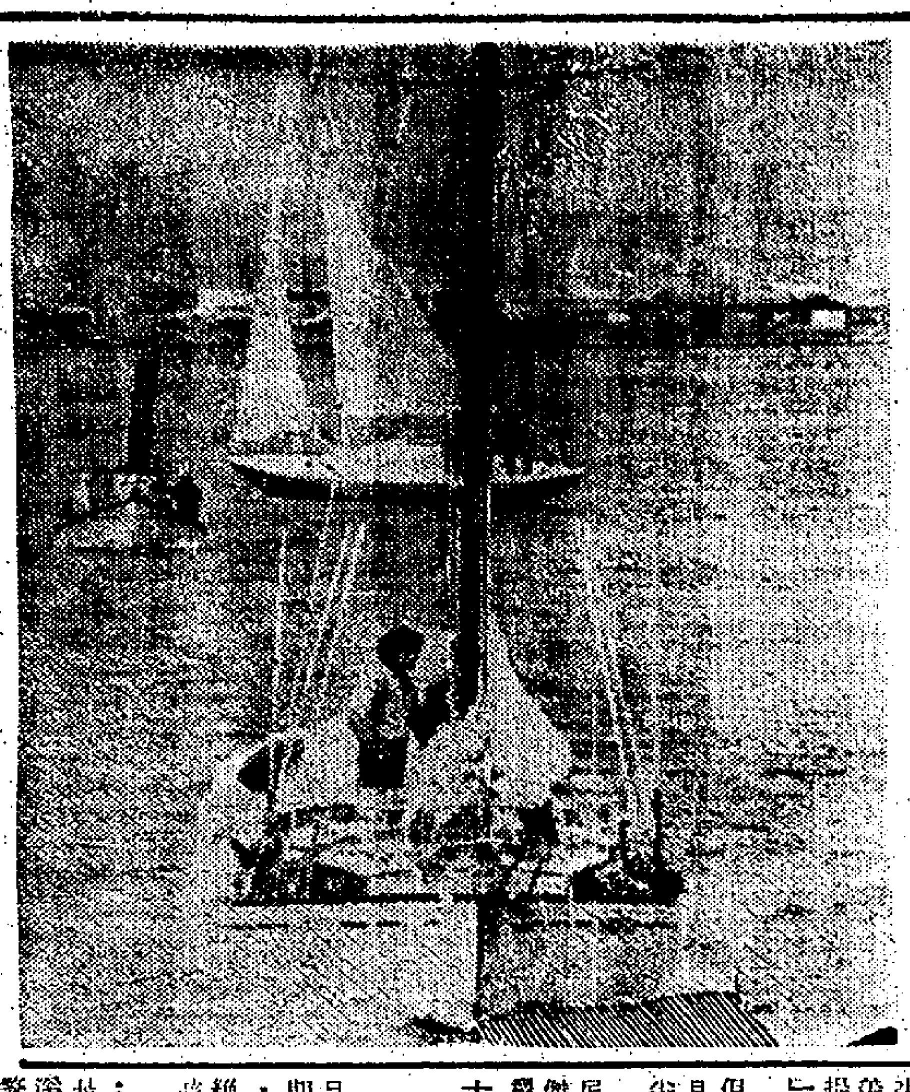
月球石塊缺之角，并非意味這些石塊并非來自火山。

【休斯頓廿六日路透電】科學人員今日打開第一箱由月球帶回來的石頭及其他物質。一名站在放置該箱石頭的真空室外的人員，舉出一張像鋁質的箔紙樣本，用來取出太陽風的樣本，另外拿出一個袋裝有石塊。在打開袋子前，該工作人員拿出兩支試管的月球泥土樣本，裝入一百克的月球泥土樣本。他在工作時，旁邊有高級科學人員注視着。試管內的標本，立即送往作生物分析。開箱的情形已拍成電視。

江浙兩省共軍 紀律廢弛 各行其是

【台北廿六日中央社電】據中共今天新聞廣播，由於共軍駐江蘇、浙江兩省的部隊紀律廢弛，共軍官兵因此而「個別行事」。中共新聞廣播引述共軍「南京部隊」頭目胡某的一篇呼籲「遵守紀律」的文章說：「江蘇境內的階級敵人，利用我們一些同志頭腦中的個人主義、宗派主義、山頭主義和無政府主義，破壞革命隊伍的團結，渙散革命隊伍的組織紀律性，企圖阻撓文化大革命繼續前進。」

此項廣播引述共軍駐浙江「六六八」、「六六九」等部隊頭目的談話說：「部隊中，有的同志認為不守紀律是小事，只要完成任務就好；有的同志由於思想意識上的差別，在行動上因此個別行事。」廣播中指出：連日來江蘇、浙江兩省的共軍頭目，紛紛發表文章或談話，要求當地共軍「幹部、戰士」，人人「遵守紀律，顧全大局」，並強調「遵守紀律是顧全大局的保證」。



駕小舟八十五日橫渡太平洋

來自日本福岡的二十三歲日本漁民牛島，於七月二十六日駕一艘遊艇，駛入加州奧克蘭灣。圖中的背景為舊金山市。按牛島曾駕駛他那二十四呎長的遊艇，在八十五日之內，橫渡太平洋。（合衆國際社無線電傳真）

英每日電訊報評麥德華案 謂甘家已瞞過事實 但政治前途極黯淡

曼斯菲爾料其競選總統已無望

【倫敦廿七日合衆國際社電】每日電訊報星期六打破了英國報章對愛德華甘迺迪案保持的不尋常沉默。

它說，參議員愛德華自上週五晚汽車失事後，其政治光輝似已極度暗淡了。週五的法庭程序并未能消除這種空氣，倒是增加人們的懷疑；有勢力的甘迺迪家系在遮掩事實方面成功了。不管參議員現在說些什麼，也不能抹煞他不願在「致密」之下發言的……

【麻州．海尼斯廿七日合衆國際社電】數以千計電報和信件，星期六湧到甘氏的海邊住所史密島附近甘家別墅的客廳，勸告愛德華甘迺迪不要辭去參院議員之職。愛德華和已懷孕的妻子及三個兒女正在此隱居。

愛德華一名助手說：這位卅七歲參議員，顯然受到這種熱烈支持所感動。但他對其政治前途未有作出決定計劃。

蘇俄一評論員稱 尼克遜亞洲之行 在維持局勢緊張

【莫斯科廿六日路透社電】蘇俄一名評論員今天說：尼克遜總統的亞洲之行可被解釋為有意繼續維持在中南半島的緊張。

評論員諾斯諾在「外國事務」週刊上撰文說：美國將不會聽取越共所提「將不會屈服於武力」的警告。

該文續說：「美國不但不聽取這些警告，而且還維持使東南亞局勢尖銳化的政策。」他又說：「這可能是尼克遜總統和國務卿羅傑士亞洲之行的最佳解釋。」

大馬羅曼一巫人 違宵禁令被槍殺

【吉隆坡州．怡保廿七日合衆國際社電】於星期六日早上宵禁期間內，一名警員在一區人拒絕依令停步時，開槍把該男子擊斃。

一位警方發言人証實：該名男子名為逸坦，他是在馬來西亞西北部霹靂地方，抗拒該名警員的停步命令時，被……

紐約華埠僑領歡宴席上 高信促華僑子弟 勿忽略中國文化

北越軍自寮侵越境 暗襲美軍營 打死八美兵

……順化古都，在新往該市中心的香河岸爆炸，但並未造成傷亡。

日千葉火車相撞 百餘名乘客受傷

【東京廿七日法新社電】兩列各有四節車廂的電動火車，今日在千葉（位於東京以東）一座鋼橋附近的鐵路線上，尾部相撞，總共有一百五十六名乘客受傷。這兩列火車擠滿了從千葉沿岸海灘返回東京的度假者。約有九十多萬人，計到這些海灘度假。

這次撞車的衝力，使到站立的乘客，像滾球般倒下。並且由於激射的木柱和玻璃碎片和座位及其他物體猛烈相撞，使到很多人因而受傷。這些傷者被送往千葉的七間醫院內留醫。其中一列火車的三節車廂出軌。

【國際社電】參議院民主黨領袖曼斯菲爾星期六日料測：愛德華甘迺迪和麥卡錫不會獲得一九七二年民主黨競選總統提名。

他說：將來可能的競選人，包括有前副總統韓福瑞，緬因州參議員馬斯基，俄克拉荷馬州參議員夏里斯以及南達科塔州參議員麥高雲。曼氏說：愛德華由於汽車意外事件，已失去了競選總統的希望。

韓福瑞結束訪蘇 將向尼克遜報告

【華盛頓廿六日美聯社電】前美國副總統韓福瑞於星期六日返回華盛頓。他曾在歐洲（包括蘇俄在內）作一次長時間的訪問。

韓氏說在返國途中，在巴黎作短暫停留，並與柯錫金總理會晤，預料將向尼克遜總統作一項完整報告。

教育部首任女次長 王亞權女士一席談

本報駐台記者曉雲文

……身教，從事百年樹人的工作。對於頑劣的學生，她一向不主張體罰，要和愛心來感化學生，她認為以懇切的勸導，有效得多。所以在她七年擔任台灣省立台北二女中校長任內，沒有開除……培養人才不是工廠製造物品……

睡眠病腦炎 正在台蔓延

【……國際社電】中華民國衛生部……腦炎，正在台灣蔓延。他……過去數天來，已有七個……則可能已超過三十宗。

應付魔鬼般貶值 貨幣謀革新

財政界一些權威人士已提出所謂「昇降牌價」計劃，使官定滙價在某一程度下自動調整

．雲．

在政府首長們看來，貨幣貶值是一種魔鬼的東西。它不僅傷害國家的尊榮，而且迫使選民要竭力抵抗的。它迫使一國對輸入貨品，或作海外旅行，們付出更多的錢來購買。雖然有這些缺點，政策擬訂者們對於貨幣貶值（以及提高幣值）的計劃，愈來愈感到興趣。

這計劃，有一個不很吸引的名稱，叫做「昇降牌價」，但有許多倡議者。普林斯頓經濟學家馬治雷甫，曾給它大力鼓吹。最近，它又有許多鼓吹者，如德國經濟部長史乞勒，法國財政部長艾斯唐，及美國經濟顧問委員會一員的侯達克爾。去週，義大利銀行總裁嘉里，也提出了貨幣改革計劃。

這個現有廿五年歷史的金融制度，是以固定兌率作基礎的。在這制度下，各國貨幣的價值，以它們與美元的比較價值作標準，而在外滙交易中，可能漲落百分之一。在最簡單的「昇降牌價」下，如果一種貨幣，連續若干月的售價，都在它的百分之一的差額底下，它的官定價值，將自動的低降。在另方面，如果大量需求，使一種貨幣的售價，持續的停留在那差額的頂點，它的官定價值，將自動的昇高。

如果這制度決定實行，與訂價過低的德國馬克，與訂價過高的法國法郎間的不協調，最邇期性的金融危機的源泉，或許可以減少。由它目前的美金二角五分的價值，升至美金二角六分或二角七分，或許要上移幾步。馬克幣值，荷蘭盾和義大利里拉，或許也要提高幣值，而英鎊的價值，幾乎一定的要低過它目前的官價美金二元四角。美國不須改值，因為它是其他貨幣的價值以它作計算標準。

有許多「昇降牌價」計劃，有些祇每年調整外滙一次，有些每季調整一次。其他的有些每月調整一次，又有些是隨意調整而不是自動調整——那是說，由每一個政府自行決定。所有倡議者都同意的說，基本上必要頻頻調整，但調整額要小的——或許每年百分之一至百分之二。支持者相信，在那樣的一個制度下，一個國家的貨幣的價值，將反映它的付款結算狀況，及它的通貨膨脹份量的實相。「昇降牌價」并將可避免急激的貶值和調整幣值。因此，它將可防止貨幣投機，因為從平等外滙率所得的利益較小，不會引起興趣。

反對是兇猛的。共同市場官員們恐怕，頻頻的更改共同市場六個國家的貨幣價值，將會破壞他們的一致化的農產品售價的制度。有些德國和瑞士銀行家辯說：「昇降牌價」將打擊國際貿易及投資，因為任何貨幣的將來價值，都是不穩定的。支持者答辯，在目前的制度下，大量貶值或調整幣值的威脅——太多政府頒佈了限制貨物和資金移動的管制條例，以保存那些不現實的外滙兌率，因而抑制了貿易。

國際金融基金，本年九月在華盛頓會議，預期將委派一個委員會，研究這許多的「昇降牌價」計劃。國際金融基金執行董事史克威䔵，已邀請官方討論這牌價及一個同伴計劃，以求較大的外滙率的彈性，「較大的幅度」。在這計劃下，貨幣將可從官價漲落百分之二至百分之三。一個較大的幅度，可使牌價有較多地方可以升降，而減少各中央銀行要在世界金融市場支持或壓抑一件貨幣的價值的頻率。

法國財政部長艾斯唐相信，一個牌價制度，於決定實行後，可能執行一年或兩年。其他的經濟學家憤說「特別提款權」——所謂「紙金」——需要五年的時間，才能夠從一個急激的學院理想，移至一種改革方案。不管改革需要怎樣長的時間，愈來愈多金融界人士認為，「昇降牌價」是它的時機已至的一個理想。

華爾街頗多憂慮 尼克遜尚未控制通貨膨脹

對通貨膨脹，緊縮銀根以及生意衰退感覺緊張，華爾街這些日子有更多的事情要憂慮。但是，去週，某些很重要的人物的說話和行動，進一步的使投資者神經緊張。在聯合國，宇丹報告，蘇彝士運河沿綫的戰爭已爆發成「公開的戰爭」。這種新聞，是華爾街所憎惡的。在美國參議院，財政委員會主席郎格預測，附加稅擴展法案要經過長時間的延阻後能夠提出，而華爾街更關心了。最使人害怕的，財政部長大衛甘迺迪作出另一個非專家的行動。在本星期初，他與聯邦儲備局主席麥克徹斯尼．馬丁，接見廿四位高級銀行家，而很使投資者失望，未能獲得銀行利息率將不會再提高的任何保證。翌日，甘迺迪告訴參院財政委員會，如果國會不能擴展附加稅，政府「或許要進行」管制工資和物價。

雖然尼克遜總統很快的說明，他不想管制，而且不準備進行管制，甘迺迪的漫不經心的評語，加速了股份市場的下降。杜鍾斯工業股平均在這星期內跌了三十四點。它的收市時標價是八五二，甚至低過一九六五年底它的價值。從這年的九六九高價跌了百分之十二。這震撼了價值六百億美元的証券。

華爾街分析家們對於猶煌的股份，比較對那些滯市的股份更憂慮。共同基金一直都很暢銷，有些迫拋售所存股份，以防顧客將共同基金股份兌現。甚至那些堅挺的，也在拋售股份，因為這轉金受到重壓。有些錢現已從股份轉移到公債。買空賣空股份的人，要付利息百分之一，但那些購買公債的可得利息百分之八，有利可圖。雖然，分析家們決次的說，市場拋空過甚，很少人認為股份市場有急激上漲的機會，除非投資者不理會那些行動，如促進越南和平或在國內較易借錢等。

美投資者對稅與銀根的看法卻是相反的。附加稅的擴展，變成了政府對撲滅通貨膨脹的決心的象徵。如果附加稅不擴展，聯邦儲備局將要更緊縮銀根，百分之十二的利息率可能出現。但參院的民主黨員拿附加稅來討價還價，寧可不投贊成票，除非與延遲了過久的稅率改革一起投票。他們感覺到一個納稅的人叛抗，並知稅率改革在政治上是受歡迎的。參院財政委員會主席郎格說，稅率改革是必要的。他認為，但附加稅的擴展應該在夏季休會前而過。他附加稅併入改革的爭辯中，將使經濟的不穩定增加另一個爆炸的分子。

甘迺迪部長的管制恐嚇（一個月來恐嚇了兩次），原欲促使參……

……代替私人市場系統的活動。「企圖以政府的全知」：一位前任經濟顧問委員會首長華爾迪希勒補充說，麥克拉根也是如此……

「我不相信財政部有任何人曾經想過改制。」……

……將引致太多曲解，太多逃避」。但是……（上）

國際剪影

德雷柏　馮白陸　侯波爾特

登月飛行幕後英雄

沒有那些專家去解決許許多多的困難問題，歷史新頁可能仍難以寫下。

如果分工合作和共同責任感，是美國把人輸送到月球冠險的努力的重要的因素，若干人所作的貢獻也是重要的。解答那些問題，如怎樣建造一個較大的推進器，依循什麼飛行計劃以及怎樣指揮太空船等，這些人消除了那些或許無限期的延阻探月飛行計劃的障礙。這些貢獻者包括下列各位：

約翰．侯波爾特，五十歲，前任維吉尼亞的美國航空太空總署的蘭格利研究實驗所的理論機械的主任。侯波爾特，一位土木工程師，負責太陽神整個飛行計劃的主要行動的月球——軌道集合。在他所記憶的「直覺的閃光」中，侯波爾特知道，這集合方法可節省許多重量，容許使用較小的登陸船。侯波爾特打了兩年的硬仗，直接向美國航空太空總署呼籲後，始能使他的工作順利進行。他的辯論，早已於一九六二年提出了。

溫納．溫布隆，五十七歲，李特斯維爾的馬歇爾太空飛行中心主任。一九四五年，與其他一百二十六名在波羅的海的皮尼蒙特基地研究發展V二火箭的德國科學家，由美國情報人員運至美國，溫布隆從最初期的「紅石」起，一直將導火箭發射的船的發展上，也可記一功。他的李特斯維爾工作組，在分組火箭的發展上，是幾枝較小的火箭組合而成，衝力一如一枝體積大許多的火箭。這種火箭，是幾枝較小的火箭號火箭的第一節，使用五個F一型引號擎，每個發出一百五十萬磅的衝力。溫布隆在探月計劃推後，或許是比較任何其他人更大的動力。

查理斯．史塔爾克．德雷柏，六十七歲，麻省工學院工具實驗所主任。為解決航行的困難問題，美國航空太空總署直接向美國的著名權威請教。德雷柏為太陽神太空船建造的慣性指揮系統，包括望遠鏡，一個六八儀，以及一個電腦化參考「板」，以告訴太空人他們在太空甚麼地方，他們飛向甚麼地方以及飛行速度。但是，他們怎樣知道它確屬可用，美國航空太空總署的老闆要知道。德雷柏憤慨說：「我告訴他們，我一起出發，我自己控制它」。這板上航行系統證明了那麼準確，哥倫比亞太空船的人員，可能來回飛行月球與地球之間，不須地面指揮部援助，如果他們必須如此做的話。

其他的人，也是功不可沒的。查斯頓的太空船飛行中心工程及發展主任法吉特，設計太陽神太空船的指揮及服務。主持由人為駛太空飛行的美國航空太空總署高級官員繆勒博士，介紹一種特殊節省時間的技術，名叫「全部一起的試驗」，三節火箭一齊試驗。自一九六一年以來已任飛行業務主任的克拉夫特及太陽神計劃經理勞希治，給緊張的行動帶來冷靜和鎮定。

還有史雷頓，負責選擇及訓練太空人的人。太陽神太空船組員的專業主義反映史雷頓的成功，仍未使他滿足。雖然他於一九五九年被選為最初的七名美國太空人之一，一種微小的心臟嘀聲，防止了他進入太空。最近被問及他最值得懷念的是什麼，史雷頓答道：「作為太陽神太空船的機師。」他面無笑容。（昆）

新律動星發現

天文學家最近探測到「巨蟹宮」星雲裡一顆新的律動星，能發射愛克斯光線。巨蟹宮星雲是銀河的一片龐大氣體環層。

這種神秘的律動星，是科學家在一九六七年底初次發現的。到目前為止，這是科學家發現任何一個律動星和放射愛克斯光線現象有連帶關係的第一次。

從發現第一顆律動星起到現在，科學家業已從這種星球所發的跳動非常規律化的無線電波訊號，陸續測出四十幾顆律動星。後來科學家又發現，有些律動星，用它們發射無線電波訊號的同樣頻率，發出肉眼可見的光。

美國海軍天文台的佛烈德曼博士宣稱，他所作的一次火箭試驗，顯示一些巨蟹宮星雲裡的愛克斯光綫跳動節律，和律動星所發電波訊號和肉眼可見那些光亮的節律，完全一樣，只是愛克斯光綫的跳動程度要比光亮的跳動高二百倍，而後者又比電波訊號強一百倍。

這項觀察的結果，增強了律動星就是中子星的一項理論。所謂中子星就是一種假定的古老星球的殘餘部份，它是古老星球爆炸之後，又被本身的地心吸力拘攝而形成的。

估計非逾百年不磨滅 太空人脚印長留月球

「太陽神十一號」兩位太空人們留在月面上的脚印，大約有一點五吋深，似一個人踏過剛翻耕過的田地上時留下的脚印。

這是美國太空總署的地質學家金博士的看法，他對月球地質學有深刻的研究。但是，和地球上的脚印不同的是，月面上的脚印，可能過幾百年後還可看見。月面上沒有風雨或其他天氣變化會磨滅那些脚印。現在也沒有什麼生物會去消除它們。將來也不會有其他的太空人會擾亂這些脚印。照目前計劃，今後幾次登月飛行的降陸目標，將在月球上其它地點中，以便瞭解月球上不同地點的情形。

但是，月球和地球一樣，不斷受到像砂層一樣的，叫作隕星塵的微粒子的襲擊，有時還會有像小石子那樣的較大隕石飛落而下，這些東西會把脚印淹沒。更大的石塊，還會撞擊到月面上，至於極大的隕石，平均要好幾千年甚至幾百萬年才會撞擊到月面上。

許多不同的輻射，不斷射擊到月面上，但是它們對月面地質特徵，相信祇小影響。月面上溫度的尖銳變化，從月上白晝約華氏二百五十度（攝氏一百廿一度）……倒可能會影響那些脚印。

但是，科學家們同意即使這些力量全部綜合起來，也須經過一兩百年之後，才會對那脚印發生顯著的影響。

……這些作用緩慢的自然力量，消滅了「太陽神十一號」太空人足跡……表明「請勿踐踏」字樣，保存了這個證物……第一個在這新世界上漫步的人類的英勇事跡。

男女裸露舞台 原始抑是文明？

紐約人爭先恐後的去看「噢！加爾各答！」據說幸而沒有引起瘋狂。

．陳．

這些日子的戲劇，看重點似乎是裸露。「噢！加爾各答！」是兩個劇不同的節目是「文明」的，雖然它沒有什麼斯特底所許諾的「冠冕堂皇」。

上演前，太多的宣傳，使到上演當晚幾乎變成了低潮的高峰。「噢！加爾各答！」將是在戲院上演的裸體舞台，不管怎樣，紐約人爭先恐後的要看預演，使到四十一晚的預演票早已售光。他們証實了這論言。「噢！加爾各答！」是天體營外裸體的表演。雖然最高票價祇是十五元，而黑市票價炒到二千元以上。七月八日，票價增至廿五美元。那將使「噢！加爾各答！」成為百老匯最昂貴的一齣戲。但是，這劇是對批評家的嘲諷……

「噢！加爾各答！」係一系列的短劇和卡通連接在……但最近沒有人叫罵。

去演。雖然節目表沒有寫明編劇者的姓名，則作家們包括沙穆貝克，丹格連傑，朱里斯費法爾，約翰倫儂，李安納德．舒柏，戴南本人以及其他。他們的小戲劇，無疑的會增加他們的版稅人息，縱使不能增加他們的聲譽。

一項怪異的節目是，四個成人類的性反應的志願者，脫光了衣服，在有輪的車上擺好姿勢和位置，身上繫滿感覺測驗儀器。這些儀器用電綫聯繫於一個控制盤，男女開始性愛，它像一個吧機般亮燈……其他的表演，有自瀆及四人合作的性的表演……

「噢！加爾各答！」不特指供形象的裸露，而且在紐約舞台上介紹最漂亮的裸體，清爽的男人和半醒的女人。為什麼它不曾刺激起瘋狂？答案卻是：觀衆裏的觀衆，沒有不往意其他觀衆的，這共同的醒覺抑制了瘋狂的反應。如果「噢！加爾各答！」不曾引起瘋狂，它引起了笑聲，並引起了對裸體舞身段的讚賞。

「噢！加爾各答！」一劇中瘋狂的一幕

全港人士矚目審訊達百多天
廣託三巨頭被控案 是否有罪今將揭曉

【本報訊】為社會人士所注目之廣東信託商業銀行三巨頭被控案，定今晨宣判，屆時三被告是否有罪，將可揭曉。

此案在維多利亞地方法院審訊百多天，呈堂證件大部為文件凡數十箱，則出本港法庭有史以來呈堂文件最多之紀錄，而當局為調查是案，由警方特委高級警司及理士、偵探幫辦馬少雄及探員四名，專責偵查，並為使各探員明瞭工作，特令加入恒生銀行舉辦之銀行會計訓練班，同時又租賃中國聯合銀行大廈六樓寫字樓，用來整理有關文件，由破產官派出文員多名，從事整理工作，歷時年餘。

該案首被告李蔭南，又名李一鳴，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有祥記工廠監督。次被告岑祥光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是美達藥廠經理。第三被告陳伯與，又名陳菲奔，又名陳麟茂，又名陳昌權，七十九歲，報住桐沙利道三十號二樓，是退休商人。

三被告被控串謀行騙及偽造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告三項，第三被告亦祇三項。首、次兩被告由史刁城律師樓轉聘胡禮大律師，第三被告則由胡祖亮律師樓轉聘施文大律師代辯否認控罪，檢察官史傑士協同御用大律師史奧偉主控，案由維多利亞地方法院法官康士聆訊。

港島及新界各區 假日車禍五宗 傷男女十二人

【本報訊】港九新界昨日假期中發生交通意外多宗，其中五宗共有十二人受傷，三人傷勢頗重。

第一宗發生於薄扶林道瑪麗醫院附近，一架中型貨車，昨日下午五時四十五分，撞向山邊的車房。結果，車上六人全部受傷，其中司機及一乘客傷勢嚴重，另四人輕傷。

傷者名單如下：㈠麥包資，男，廿一歲，司機，住香港仔漁光村海鷗樓。㈡陳坤男，廿歲，住西營盤正街五號三樓。傷勢頗重。㈢陳廣貞，男，五十七歲，住田灣新區十三座八樓七〇九室。㈣鍾秀卿，十九歲，住田灣新區十九座五樓四二二室。㈤陳瑞卿，廿歲，女，住西營盤郁明街廿七號二樓。㈥黎麗卿，十六歲，女，住田灣新區九座四一五室。

第二宗發生於石排灣道近田灣，昨日下午六時許，一輛貨車在駛至上址時，突與一輛的士相撞，結果，貨車司機及的士兩名乘客受傷，其一傷勢頗重。三名傷者為：㈠許安與，廿七歲，男，貨車司機，住德輔道西四〇四號八樓。㈡石衛新，男，卅二歲，住華富邨華榮樓十四樓，傷頭部；㈢石力行，一歲半，男。

第三宗發生於筲箕灣道慈幼學校附近，一架貨車與私家車相撞，結果，兩名司機均受傷。附傷者為：㈠貨車司機黎波，卅二歲，㈡私家車司機廖錦全，十九歲。

第四宗發生於新界荃錦公路香港童軍會對開灣角路面，一輛私家車在該處失事翻側，車內一名女子受輕傷，司機則無礙。

肇事之私家車編號AD六〇五號，司機名羅啓光，在旁受傷女子名何愛金。據悉，在昨日上午十一時三十五分，肇事車沿荃錦公路駛出灣角時，突然失卻控制，側衝向山邊後，反側在路中翻倒，四輪朝天，車頭玻璃破碎，車內除該女子受傷外，司機無礙，事後由司機報警。警方人員據報到場調查，並召工程車將肇事之私家車拖離現場。

第五宗發生於葵涌道，一輛滿載鉛塊的七噸半貨車，昨在葵涌道因閃避前面另一車輛而陷入路旁泥穴中，全車傾側，無人受傷。

肇事之貨車為森記貨車，編號AD五九七九號。據悉，該車在昨日中午十二時許沿葵涌道由九龍開往新界，當駛上述地點時，因閃避其前的一輛噸半的貨車而失卻控制，全車衝上路旁，右邊三輪陷入泥穴內，車身側倒，幸發事時車內無人受傷，事後司機撥電報警，警方人員據報到場後，召工程車將肇事貨車吊起後，才能駛離。

中巴學生半價証 下月初開始申請

【本報訊】中華汽車公司的學生半價乘車証，定於下月五日開始接受申請。

凡欲申請此種半價乘車証的學生，可前往該公司領取申請表格，填妥後，由校長蓋章簽名証明，然後親自攜同表格、相片兩張及身份証到北角該公司總辦事處辦理，即可領取。

該等乘車半價証，是利便郊區學生往返學校乘搭該公司的巴士，可獲半價優待，有效期間為一年，當証有效至本月卅一日止，下學期則須重新申請。

崇正總會組觀光團 回國慶祝國慶祝壽
昨日起接受申請登記

【本報訊】香港崇正總會回國慶祝雙十國慶及祝壽觀光團，本年照舊組織，現已開始進行登記，昨日起接受申請登記。參加辦法：㈠携備二寸半身相片十二張，㈡身份証影本一份，㈢由該會理監事一人介紹或客屬團體保送，親到九龍廣利道十一號報名填具申請表，㈣全部往返機票及膳宿費用共港幣一千三百元。

潮商中小學 舉行畢業禮

【本報訊】潮商學校日昨在海扶林道該校禮堂舉行結業禮，該日為中學第三屆，小學上午校第卅八屆，下午校第六屆，中文夜校第六屆之畢業典禮，列席者有校董、校監、中小學校長、嘉賓，學生家長暨該校員生千餘人。由監督章志光致開會詞，以述該校教育方針，以知識與德行並重，勉勵諸學子，繼由潮州商會會長林拔中、呂商文頒發畢業証書，學校管理委員洪祥佩、蔡宗閣、陳維倍分別頒發各項學業優勝獎品。

政府腦科專家鄔顯庭 判罰欵後提出上訴 能否復職尚難預料

【本報訊】政府腦科專家鄔顯庭，因貪污收受診金罪名成立而被判罰欵處分後，其能否復職，極為各界人士注意。

惟港府發言人昨日答覆本報記者詢問時指出：鄔顯庭現仍未復職，因鄔氏目前已提出上訴，在上訴結果未悉前，無法預料其是否能復職。

同時，發言人並表示：停職處分係由醫務衛生當局及一個醫務會議所議決發出。鄔氏係政府腦科專家，乃由於貪污性收受病者診金，於本月五日在維多利亞地方法院裁定八項罪名成立，而被判罰欵一萬三千五百元者。

擇剪自刺 男子重傷

【本報訊】一中年男子，昨日在其寓所內用剪刀剖腹，再刺兩邊太陽穴自殺。幸為家人發覺，送院救治。據說傷勢十分嚴重。

自殺男子名周義福，四十歲，上海人，報住灣仔馬師道大觀民廈七樓三號室。傷者業理髮，據同居說：與傷者同居上址。傷者最近時常肚痛，因而氣力減退，昨日下午六時許，傷者在家中咳嗽，突然拿起一把利剪，向腹部猛刺，又用該剪刺兩邊太陽穴，後為家人發覺時血流如注，忙送院救治。傷者因何自殺，原因未明。

黃竹坑新建津貼學校 鄧肇堅小學 可容學生二千餘人

【本報訊】香港仔黃竹坑現新建一所可與最新型市區小學媲美的政府津貼小學——鄧肇堅小學。

這小學附設在黃竹坑政府廉租屋邨，可收容二千餘名該邨居民的幼齡子女。

有九百多個居住單位的黃竹坑政府廉租屋邨，落成後現在一面陸續有人入伙，一面接受申請入居，與廉租邨同時建成的這所小學在未正式啓用之前，也同樣一面開課，一面招生，使遷入該邨的居民不致為子女找學校讀書而感到麻煩。事實上，現已遷入該邨的人士，就是因為附有幼稚園和小學才移居該邨。

這小學是由政府興建的，建成後交給西區婦女福利會辦理，鄧肇堅爵士捐助一百萬元作開辦費，政府則津貼其經費。該校校舍設備完善，樓高六層，有廿四間課室，天台是露天運動場地，下則是有上蓋的運動場，學校旁邊還有一個籃球場，校內設有美術勞作室、教具室，可作電視教具用的音樂室、會議室等。

該校可收容上下午班學生二千一百六十名，現在祇開上午班，有三百名學生，所餘學額足以應付陸續遷入該廉租邨的居民的需求。

港島東區童軍會 就職禮及宴賀會

【本報訊】港島東區童軍會，昨晚八時在華商會所舉行本年度職員就職典禮，並宴賀王澤森會長獲頒聯足球總會會長、賀錦平副主席榮獲忠誠服務獎、副會長伍偉森、委員譚以仁榮獲感謝章、助理區總監黃海珊榮獲功績榮譽章。出席者有香港總監羅徵勳夫婦、會長王澤森夫婦、王永祥夫婦、黃逸鋌、張熾昌、盧少華、主席馬超常、賀錦平夫婦、周湛燊夫婦、地方總監周湛燊、區總監羅君福、羅定熙夫婦、郭家榮、湯惠強、鄭子超、洪昭安等各總監及會長委員領袖等百餘人。秩序中由會長王澤森、香港總監羅徵勳分別致詞，繼由羅徵勳夫人致送就職紀念旗，羅徵勳總監致送感謝章，會長王澤森頒發深資童軍技能比賽錦標，後由區總監羅定熙頒發各旅團長委任書，及主席馬超常致謝詞畢，即舉行宴賀，會中由名譽會長王永祥夫人主持抽獎。

港島東區童軍會當選職員名單：會長王澤森，副會長伍偉森、張海清、張賜香、馬炎璋；名譽會長張玉麟、李迺源、何耀光、許達三、王振翼、雷英東、王永祥、張沛松、區志賢、李會桃、黃逸鋌、潘家諒、張熾昌；主席馬超常，副主席賀錦平、周湛燊，秘書潘柏年，司庫陳百祥，委員張育才、彭錦平、胡芸棠、黃海珊、漢忠、顧達明、譚以仁、勞作添、李錦能、張劍光、王齊樂、張鑄新；領袖委員方印朝、李汝康、陳佩貞、蔡錦、高消、林生、盧世格、鄧澤銓、吳冠章、伍翠容、大凱、區總監羅定熙、助理區總監黃海珊；區長梁均、李志清、萬陸和、方建威、馮忍衡、夏劍雄；秘書孫建。

至德總會主席吳漢琛 籲請同人團結 報告赴美籌欵經過

【本報訊】日昨傳因「赴美籌欵」引起爭論之至德總會，昨下午舉行會員常年大會，該會主席解釋赴美籌欵之真相。出席者有會員周有、周道實、吳漢琛、蔡鼎華、周環、吳洲、周翰獻祥、蔡朗山、吳敬恭、周惠悉、周燦榮、曹卜世、吳堅、蔡俊初等八十餘人。

主席吳漢琛致詞稱：有關發動籌欵之前，曾向海外募捐事宜，並於一九六三年四月九日第十五次理監事聯席會議中提出討論，議決本人在未出發之前，及周環赴美洲籌得欵項，經過七十餘天之努力，籌得欵項伸合港幣二十二萬餘元，然後返港。並於一九六四年二月十七日第二十五次理監事聯席會議中，討論事項：「吳漢琛周環為本會籌欵赴海外募捐成績美滿，但旅費不貲，應如何予以津貼，以資獎勵。」公決案，決議：吳周兩宗長每位酌送津貼港幣三萬元，均屬有案可稽，關於收支賬目，每年均有經會計師稽核清楚，且經會員大會通過及呈報政府稅務局核准稅收在案。至於海內外宗親捐欵數目，亦於一九六六年本會所開募特刊內有徵信錄詳列公佈，有四百五十本寄去美洲，以昭大信，該特刊經有，趁此機會澄清視聽，並盼同人加強團結，共謀會務發展。

快樂旅行社 主辦
參加工商界文教界渡假團
台灣 出發 八月二日・八月十六日 / 七月廿日・十月四日
日本 出發 七月27・30日 / 八月11・14日 / 九月・十月
代辦台灣出入境證
（附設電子影印每張五毫）
代售各地廉價機票・自備入台證特價優待・
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）
電話：H222072・H246606 H222073・H222074

特廉機票
以二十餘年之信譽及經驗，致務為港澳僑胞辦理出國手續。
美加移民旅遊
英荷比勞工移民
台日星馬泰遊覽
海外升學服務，專員送機忠誠服務。
廉價機船位，贈旅行袋以資紀念。
學生海外渡假、升學留學。
免費代填寫移民表格，經辦成行凡數千人。
辦理勞工及家屬之一切出國手續。
每月舉辦個人或團體之旅行觀光。
香港環球旅行社總經理劉俊才啟
香港德輔道中一二七至一三一號有餘銀行大廈五樓四〇一至三室
電話：二三七五〇九・二三九三九四・二四一二四三

八月份新班
九龍華商會計專科日夜校招生
(甲)中文部：一年制：高級會計專科：商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、會計學、成本會計、報稅指導、銀行會計及實務、特惠稅、國際貿易及實務、專業會計制度設計。
(乙)選修制：以上各科及高等會計。
開課日期：八月四日（八月份增設早班及下午全科班）
校址：旺角通菜街1M—1N
電話：八四四四九一一
校長：黎耀康

香港第一商科外文學校
一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣設備
商科：中英文簿記・會計・中文高等會計・香港稅例・速記・銀行實務・打字・珠算・成本會計・新式珠算。
外文：英語會話・英語會話拼音・文法・日文・法文・德文・西語・國語。
附設：電腦班・電腦打孔班・廣告畫班・商科外文暑期速成班。

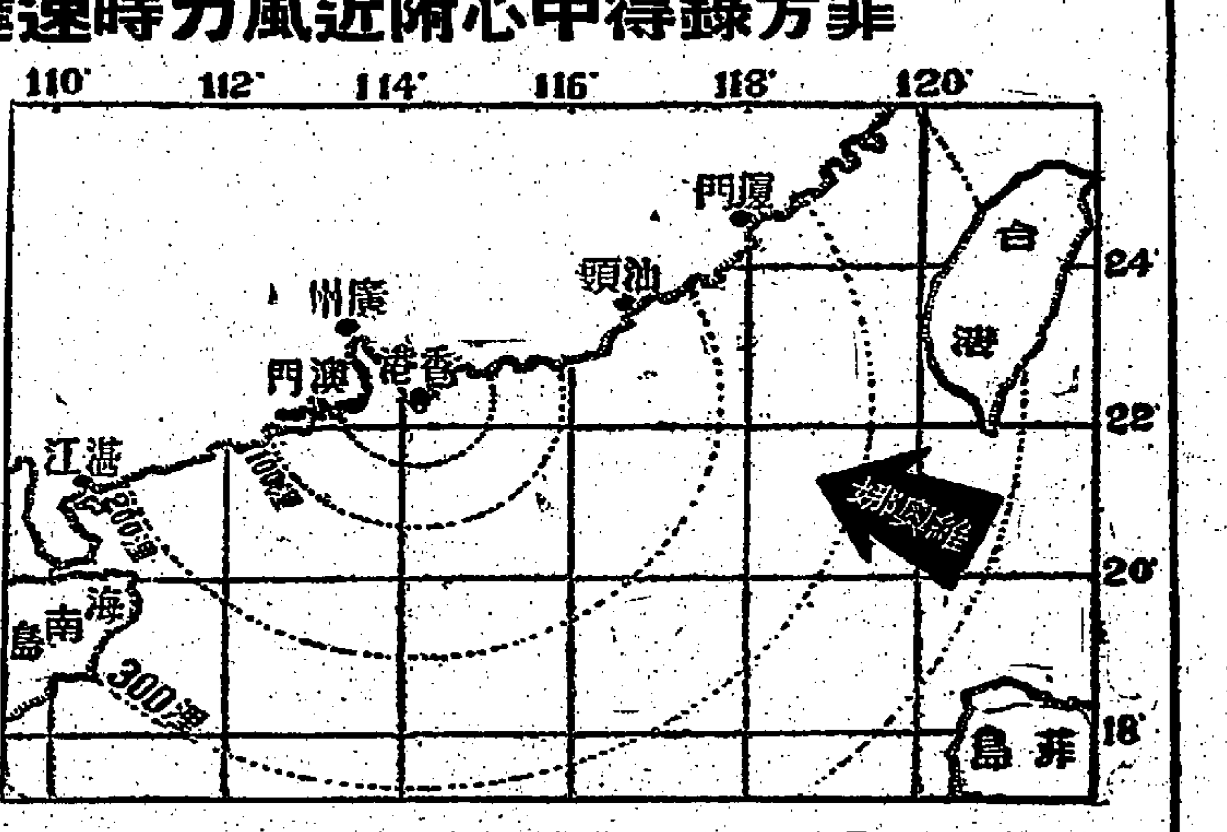
北角培中英文書院招生
一、本校定八月六日（星期三）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四新生，即日開始報名。
二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。
校址：北角名園西街。
電話：七一五一四〇 七〇三八八六
校長 楊德儀

PUI CHUNG COLLEGE
校址：香港堅道十一號・電話：二四〇五六四
招考秋季男女新生
班級：英中一(F.1)至英中四(F.4)
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：F.1至F.4定八月二日（星期六）上午十時
監督：易德明
校長：黃少明
副校長：容宜燕

北角香港標準商科外文學校
八月份新班及暑期特別班招生通告（全部空氣調節）
本校附設

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
班級：英文部中一至中五（F5只招應屆生，F4分文組、理組）
監督 洪懋清

颱風維奧娜進入本港警戒範圍
天文台高懸三號風球
今晨風力將更加凌厲
菲方錄得中心附近風力時速達二百二十哩



風姐「維奧娜」昨晚十一時位於本港東南偏東二百七十哩向西北偏西移動，幾乎直指本港。

【本報訊】天文台昨晚九時五十分，因颱風維奧娜已進入本港三百哩範圍，懸掛三號風球，警告水陸居民從速準備防風措施。天文台預料於今日拂曉之際，颱風中心風力達一百一十海浬。如該颱風繼續在該途徑移動，今晨較後時間，本港風力將趨強勁，午後達烈風程度。

昨晚十時，維奧娜集結在本港東南偏東約二百八十哩，向西北偏西移動，時速十一浬。天文台預料該風姐若照此途徑移動，將在今日中午離本港一百二十哩，引致本港吹强勁東北風。如果該颱風在本港以東五十哩以外掠過，本港風力將不會近烈風程度，但如果它在較接近地方掠過或在本港之南掠過，本港地區將受烈風影響。這樣，在拂曉時份，天文台會發出烈風程度的風訊。

可能懸掛烈風程度之風訊，晨早上班之市民，應密切注意電台廣播。該股颱風將會在今天午後非常接近本港，而其來勢兇兇，風力範圍甚廣，菲律賓方面錄得中心附近風力時速達一百二十哩。

昨晚十一時，「維奧娜」集結在北緯二十一點三度，東經一一八點九度，即在本港東南偏東二百七十哩，向西北偏西移動，時速十一浬。

颱風維奧娜昨下午十二時卅分已進入本港四百哩警戒範圍內，天文台於下午一時四十五分懸掛一號風球，表示維奧娜將於較後時間影響本港。

昨日下午二時，「維奧娜」集結在本港東南偏東約三百六十哩，並向西北偏西移動。本港風力大致和緩，山頂的風力則清勁。

下午七時，「維奧娜」集結在北緯廿一點一度，東經一一九點五度附近，即在本港東南偏東約三百哩，該颱風正向西北偏西移動，時速十一浬。據在颱風中心附近一艘輪船報告

【馬尼剌廿七日美聯社電】氣象局報告：在菲律賓北部造成重大破壞之一股颱風，已於星期日離開菲律賓。一項公佈說：該颱風掠過馬尼剌北部大約四百一十四哩時，其最高風速約每小時一百二十九哩，現正向南海移動中。

【台北廿七日中央社電】強烈颱風「維奧娜」今晨通過台灣南部與菲律賓呂宋島之間的巴士海峽，繼續向西北偏西進行，直撲汕頭，其中心雖未在台灣南部登陸，但台灣南部地區已從今天下午起，風雨逐漸增強，明天上午起，台灣地區將逐漸脫離暴風範圍。台灣省氣象局仍警告全省人民，應防備颱風所帶來的豪雨。台灣省氣象局今天下午四時廿分發佈警報說：強烈颱風「維奧娜」今天下午二時的中心位置在恒春南西方約一百六十公里的海面上，即北緯廿點六度，東經一百廿點三度，向西北偏西以每小時廿五公里的速度移動。氣象局預測：廿八日上午二時的颱風中心，位置將在汕頭東南方一百五十公里的海面上，即北緯廿二點二度，東經一百十七點八度。

東九龍十一區避風站已選定

又訊：港九各區街坊會，為確保各該區內舊樓或木屋居民，在颱風或豪雨吹襲時，獲得暫避之所，已選擇各區內大廈或學校暫充庇護站。天文台一旦懸出五號風球，即將各站開放，任由居民入內避風。

九龍東部地區所屬之十一個區會聯合組織之黃大仙區風雨安全委員會，有鑑於區內不少石屋或木屋存在，昨起分別調查區內居住木屋人數及危險程度，以備緊急時通知疏散，暫往避風站居住。

該委員會所屬十一區會選定避風站地點如下：㈠元嶺街坊會、永康中學；㈡黃大仙街坊會、黃大仙社區中心、黃大仙第三座及第八座天台；㈢東頭村街坊會；㈣橫頭磡街坊會、萬慈學校、基英學校；㈤竹園街坊會；㈥慈雲山街坊會；㈦新蒲崗街坊會；㈧大磡村街坊會、大磡村學校；㈨牛池灣鄉公所；㈩衙前圍鄉公所、衙前圍村宏德學校；⑪老虎岩街坊會。

海灘懸紅旗 三泳客遇溺
石澳海面一青年失踪

當局於昨上午開始在下面各處海灘懸掛紅旗，表示在該等海灘內游泳，將可引致危險。該等海灘計有：

香港方面：石澳、大浪灣、淺水灣、中灣、赤柱灣、聖士提反灣、南灣、髮針灣、銀背灣、春坎角。新界方面：清水灣、橋咀、南頭沙、瀾咀、長洲、銀鑛灣。

據悉天文台已於昨下午一時四十五分掛出一號風球，而大部份海灘已懸掛紅旗，市民前往淺水灣等近郊海灘游泳者仍然甚衆。

香港新界各處海灘，昨日風浪頗大，引致三名泳客遇溺，一名失踪。

四宗遇溺事件情形如下：

㈠下午二時四十五分，一名十七歲少女在大埔大尾篤海邊游泳中遇溺，由友人救起，送往伊利沙伯醫院救治，幸僅受輕傷。

㈡下午一時四十五分，有人在石澳海灘目擊一名年約廿歲男子在海中載浮載沉，消防員趕到場救援，但已失卻所踪，該男子被認爲失踪。

㈢下午十二時四十一分，一名廿七歲女子在沙田何東樓附近海灘遇溺，由友人救起，送院急救。

㈣上午九時廿分，青山道十九咪海灘，一名十九歲男子遇溺，由救生員救起，亦已進院。

高級探目被鏹水淋傷案
警方甚爲重視
追查行兇原因
傷者經救治後情況良好

【本報訊】在夏慤道紅十字會附近爲兇徒以酸性液體淋濺的政治部高級探目，至昨晚傷勢情況尚算良好。

由於傷者隸屬政治部，此次被狙擊，到底是由於涉及職務範圍抑或僅屬個人嫌怨，目前尚難推斷，惟警方對該案深表重視，正全面追查中。

惟截至昨晚爲止，該案仍未有人被捕，警察公共關係科發言人答覆記者問及此宗案件有否政治背景時，表示無可奉告。

不過，據另一種說法指出：傷者在一九六七年港共暴動期間屢建奇功，此次遇狙，會否與該次暴動有關，殊難逆料。

該名高級探目，係於昨日凌晨零時左右，駕其編號AL五一二八奶白色自由車沿夏慤道東行，至紅十字會附近，左前後輪車胎突告爆破，正在下車換胎時，爲人以酸性液體淋濺者。

據當時在附近談心之一對男女報導：當時彼等目擊一名中年男子，在車後將一個玻璃樽擲向紅十字會對開路面，然後向高士打道方面逃去。彼等當時見傷者身上冒烟，惟卻未想到有人淋鏹水如此殘忍者。

根據事後警方在現場調查，曾檢獲不少玻璃杯碎片，其上面有多少酸性液體。同時，在傷者車胎上發現有鋒利插釘，故懷疑兇徒事先有預謀，在破車胎後方伺機下手者。

傷者鄒華，三十五歲，住丹拿山警察宿舍一七三號，駐守政治部，平時相當活躍，人緣尚佳。

荃錦公路大霧山附近
兩私家車相撞
男女六人受傷

【本報訊】荃錦公路大霧山附近，昨晚七時許發生一宗交通意外，兩部私家車駛至該處時突告相撞，結果六男女受傷。

六名傷者爲：㈠鄧開樂，四十二歲，男；㈡鄧文松，十三歲，男，同住元朗大馬路五十七號二樓；㈢金鳳零，卅四歲，女；㈣羅嘉儀，十一歲，女；㈤羅惠儀，七歲，女；㈥羅國樑，十歲，男，同住元洲街七十八號九樓。

澳方否認
直升飛機港澳行綫

【本報訊】香港商人是否在澳門葡京大酒店開幕時，開辦港澳直升客機航綫呢？澳門有關方面對此傳說已予否認。

據悉：香港商人開辦港澳直升客機一事，最近已盛傳港澳兩地，且謂此直升機機場是設在葡京大酒店之天台。但據澳門消息：澳門有關方面對於籌辦港澳直升機飛行一事，已加以否認。同時，原定於今年十一月十五日開幕的澳門葡京大酒店，現因澳門電力不足供應該酒店之自動電梯、升降機、冷氣機及全部電器用電，因此，該酒店能否依期開幕，尚成問題。

德明書院畢業典禮

（右）德明書院校長鄭潤才致詞。（左）頒發畢業證書給商科學院畢業生江婉貞。

【本報訊】德明書院第七屆畢業典禮，昨午在該校禮堂內舉行，由該校校長鄭潤才主持授憑儀式。首先向中英國旗及國父遺像行禮，隨後由校長鄭潤才致詞。大意謂：「各學生畢業後，不欲計較個人的收入問題，應獻身於社會，爲人服務，做一個良好的公民」。繼由畢業生致送紀念品及致謝詞。本屆畢業生如下：

文學院：社會教育學系：陳希仁、張子憲、衛詠枝、謝志平。外國語文學系：許丹方、梁振。商學院：會計銀行學系：徐振權、葛文英、潘杏萍、關偉。工商管理學系：江婉貞、劉彩燕、梁志勳、謝惠瓊。工學院：土木工程系：唐永耀、馮曉韶、黃爾聰、余澤鑾、盧建康。建築工程學系：陳治平、彭誌明、鄺燦炎。

愛望幼稚園舉行畢業禮

【本報訊】鳳凰新村翠鳳街九號至十一號地下愛望學校幼稚園，前日下午舉行第三屆畢業禮。畢業生共一百十五人，由校董林惠霖頒獎，該校幼稚園生演出遊藝節目助興。

據稱：該校爲基督教學校，分小學部及幼稚園，全部採用香港教育司署所規定之課程，聘請具有豐富教學經驗之優良教師擔任各級教席，同時爲提高英文程度起見，特聘英文專科教師任教。

該校下學期開學日期爲八月五日，即日開始接受報名，凡年齡足四歲至六歲者可投考幼稚園，報名時携帶出世紙及最近寸半照片兩張，填寫入學申請書，投考小學者需帶備最近成績表。

水務局一工程師涉嫌貪污案
今天在地方法院開審

【本報訊】水務局一名工程師被控在元朗向建築公司貪污性收取共約二千元案，定今日起在維多利亞地方法院開審。

被告男子陳紹宏，三十四歲，英籍水務局工程師，住麥當勞道。被控：㈠今年四月九日身爲水務局工程師，監督元朗由友聯（譯音）建築公司施工之工地時，貪污性向彭國雄收受一千六百元，作爲不執行監督任務之報酬。如被告執行其任務，則該公司工地之施工情形，可能受到阻延或引起不方便。㈡今年三月三十日至四月四日，以同樣理由貪污性收受友聯建築公司二張櫈及四張百葉簾，共約值四百元。

被告上次提堂時，獲准以一萬元現金，二萬元人事具保出外候審。

華員會正式公佈
男女同工同酬問題
如不獲政府滿意答覆 將上書向英女王申訴

【本報訊】香港政府華員會昨公佈：如政府於九月十五日前對男女同工同酬問題仍未給予滿意答覆，該會將上書英女王申訴，但並不考慮以罷工作爲達成目標的手段。

該會宣稱：遠於一九六三年，該會即去函輔政司建議男女同工同酬，其後迭經會議，數度函請，只獲原則上接納。至本月二十日，該會在九龍葛量洪教育學院舉行全體女會員大會，議決由會長鍾華亮簽署發表聲明：㈠該會對是次政府決定執行男女同工同酬政策而未能同時包括女教師、女護士、女社會福利工作人員在內，深感遺憾，現再函請政府於本年九月十五日前，給予滿意答覆，如未獲解決，則準備上書英女王申訴，對於不公平事件，不會以罷工爲達成目標手段。㈡該會目前並不考慮以罷工爲達成目標手段，與政府會商，希望能盡量通過高級公務協商會議，倘協商失敗，理事會將召集全體大會，經詳細討論及決議後，方考慮其他有效之解決辦法。

油蔴地區童子軍舉行週年大操
第四屆職員同時就職

【本報訊】香港童軍九龍地域油蔴地區會，昨（廿七）下午五時假九龍窩打老道華仁書院舉行該區週年大操暨第四屆職員就職典禮，該區所屬旅團約七百餘童軍均有參加，場面熱鬧而隆重。

典禮開始由名譽會長香港中文大學校外進修部主任賴恬昌接受團呼，繼由九龍地域總監陪同各會長委員巡閱各童軍單位，第三服務團以步操敬禮，接着由會長李樹謀先生致開會詞及由香港中文大學校外進修部主任賴恬昌先生致詞，後並頒贈紀念章及頒發委任書，接着由該區第三服務團樂隊表演，後並頒發兩項童軍技能比賽錦標，童軍技能比賽振明盾，幼童軍技能比賽恬昌盾與優勝童軍隊伍，最後由主席張錫晉先生致謝詞及茶會。

聖若望英文書院「翔鷹」暑期講習班學員昨日參觀本報

【本報訊】聖若望英文書院「翔鷹」暑期講習班十一人，昨日由導師胡熾輝率領前來本報參觀。由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝影室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作者之問題。圖爲該講習班參觀本報後合影。

正覺蓮社啟建法會

【本報訊】香港正覺蓮社於昨日起至十九日止一連七天，啟建大悲法會，以慶祝農曆六月十九日觀世音菩薩成道紀念。紀念儀式定期於十九日上午九時卅分舉行，十二時供齋結緣，招待四眾，該社並邀請各方善信屆時蒞社，共參勝會。大悲法會期中，每日由上午九時卅分至下午四時，稱念聖號，並祈禱世界和平，人民康樂。

天氣與潮水

天清新北至東北風，中午時轉爲強勁，並繼續加烈。有時候大雨滂沱，雨勢越來越密。預料晨間最高氣溫約爲攝氏三十度。昨日最高氣溫爲攝氏三十三點八度，最低爲攝氏二十七點二度。今晨零時氣溫爲攝氏卅一度，濕度爲百分之六十一。

高潮：上午一時三十七分　下午四時三十二分

低潮：上午八時三十七分　下午十一時三十分

先夫**潘文烈先生**於主曆一九六九年七月廿七日下午五時卅五分在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召息勞享壽六十八歲尊於九龍殯儀館治喪謹定七月廿九日（星期二）下午三時大殮並舉行安息禮拜後隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

未亡人 潘劉意

孝男 乃熙 乃樑 媳梁潤華 乃炘 媳羅佩 乃… 媳陳麗華

女 麗韻 婿方錦樂 淑韻 婿潘洋 慧韻

孫男 家駿 孫女 瑞儀

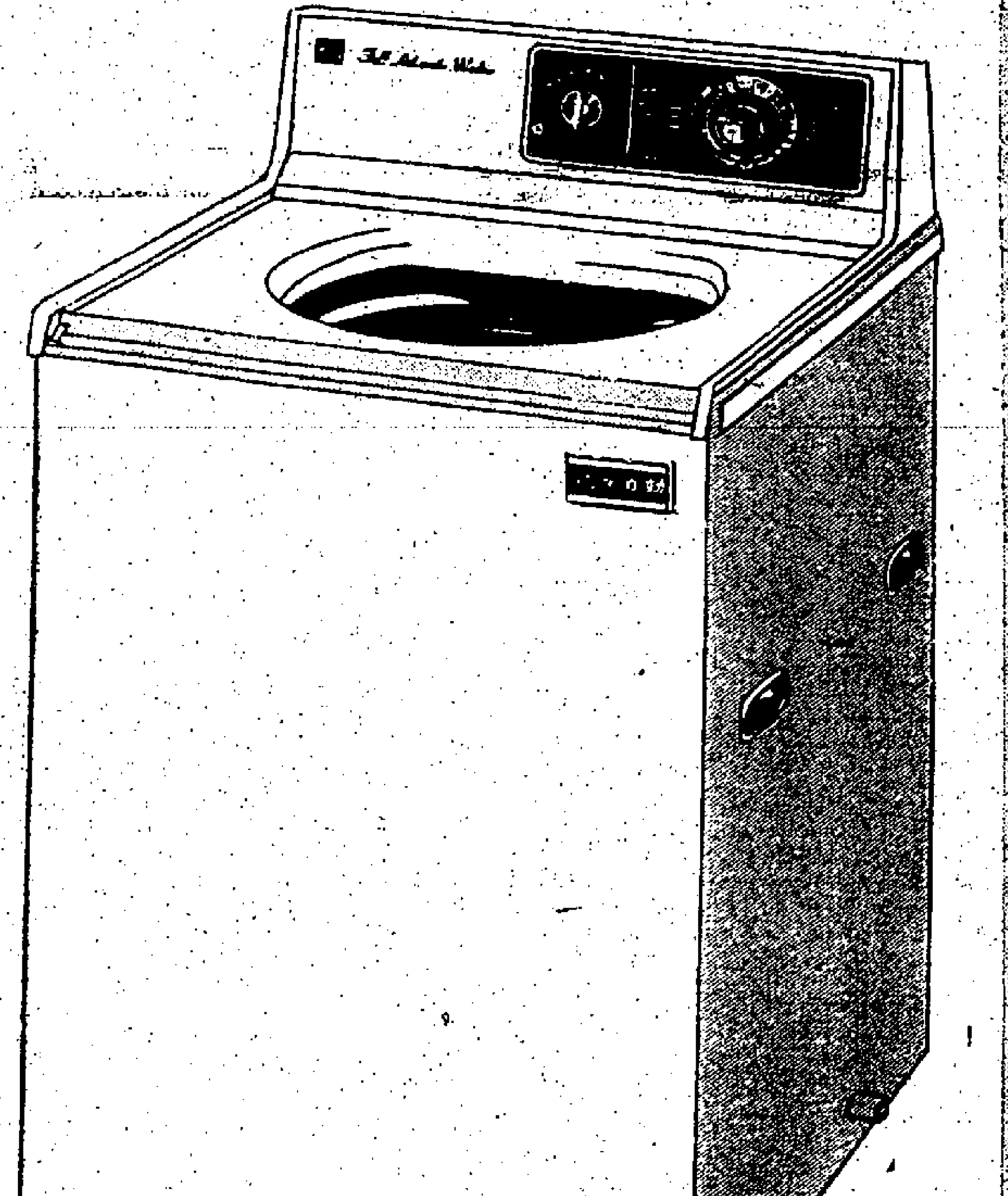
外孫男 方順源 方順熾 潘洵 潘沂 潘濂

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二一九 九三八六二一九 九三三一八二二六

用東芝洗衣機 洗衣苦差 化爲樂事

毋須再彎腰用手搓洗兒童汗漬衣服，瞬間即潔白如新，女裝內衣亦可在機內一次過洗妥，自有東芝洗衣機，洗滌全家衣物不但不再是煩惱苦差，而且是輕鬆愉快的樂事。



東芝AW-2000型
全自動八磅洗衣機

入水・洗衣・過水・
排水・乾衣・完全自動

巨型不銹鋼洗盤，每次可洗八磅衣物，並有高低水位選擇掣，可洗少量衣物。自動旋流式洗衣過水，自動乾衣去水力强勁，結構堅固耐用。

東芝高度效能洗衣機，乃東芝九十多年研究經驗的成果，它象徵東芝的先進技術。

每機有保証書，免費保養一年，服務週到迅速！

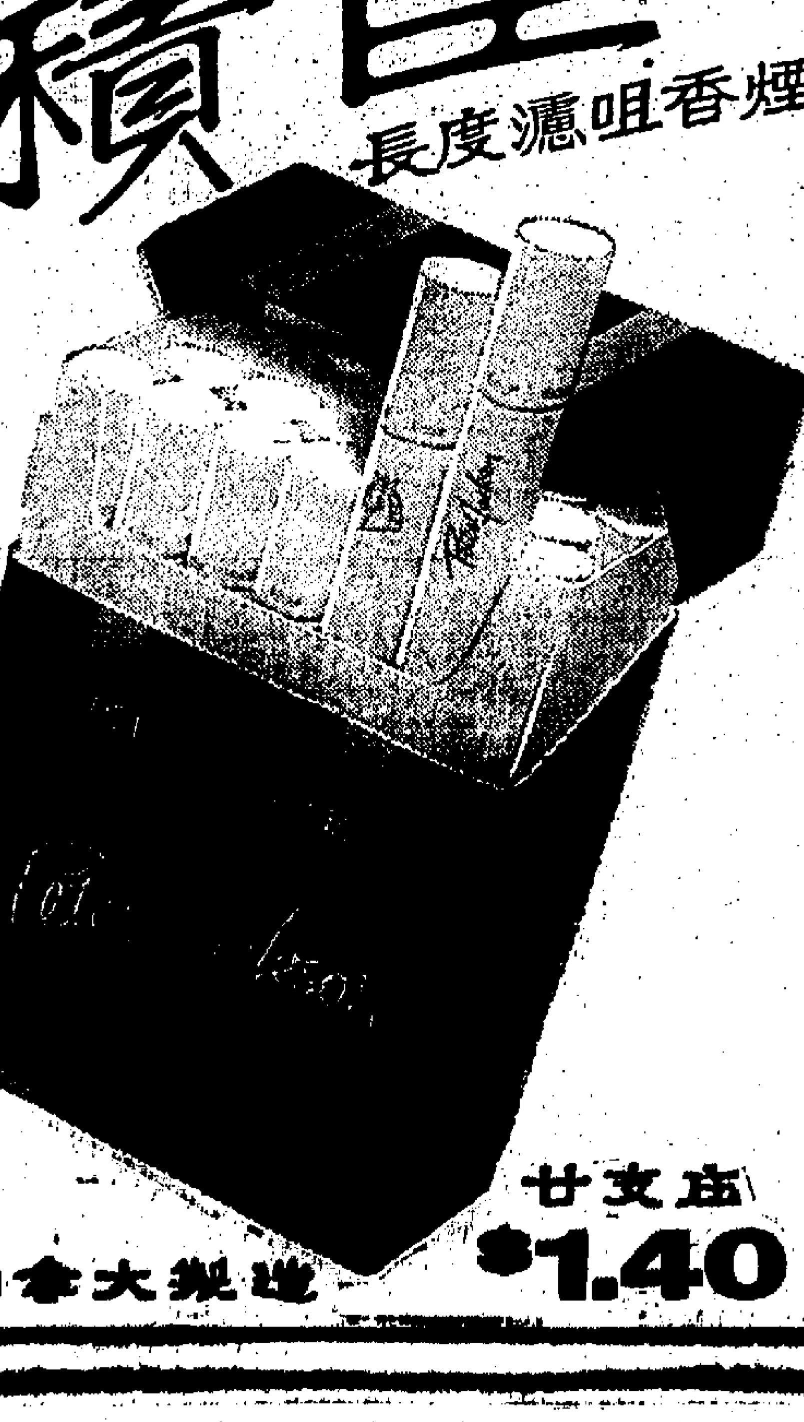
VA-1800 型　8磅洗衣乾衣兩用
VH-8050 型　8 磅雙櫃洗衣乾衣兩用
VA-1500 型　6 磅洗衣，乾衣兩用
VH-810S 型　8 磅單櫃左右旋轉

分期付款
手續簡便
適合家家化算

型號	高×闊×深	現售 HK$	首期	六個月每月	十二個月每月
AW-2000	38"×21½"×21½"	950.00	350.00	107.00	56.00
VA-1800	35"×21½"×21½"	740.00	270.00	82.00	43.00
VA-1500	33½"×19¾"×20"	560.00	200.00	63.00	33.00
VH-5020	33½×23"×16"	560.00	200.00	63.00	33.00
VH-8050	35"×27½"×18½"	695.00	250.00	77.00	43.00
VH-810S	37"×22"×18½"	380.00	145.00	41.00	21.00

Toshiba 東芝
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
Tokyo, Japan

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大厦506室 電話：H-242856-H-238727
陳列室：東亞銀行大厦502室 電話：H-222860
香港服務站：灣仔盧押道十八號三樓 電話：H-742646.H-746962



廿支庄 $1.40
加拿大製造

湯貞德申請離婚獲准 黃仕霖不服提上訴

提出廿五點理由要求保持夫婦關係

【本報訊】息影女星鍾情之女湯貞德向高院請求宣判與黃仕霖之一段婚姻無效案，結果獲勝訴，但被訴人黃仕霖因不服所判，進一步向高院合議庭提出上訴，此案定今日上午由高院合議庭作一連三天的聆訊。

此案原訴人湯貞德（JOAN WONG）廿四歲，住山頂舊道四十四號。延史丹城律師樓轉聘張與偉御用大律師，向高院申請將其在英與黃之一段婚姻宣佈無效。理由指這段婚姻並不美滿，但被訴人方面予以反對，並要求保持夫婦關係之權利。案由高院按察司貝理士清聆訊，結果判處原訴人勝訴，所申請獲准。判決後，是次被訴人列具廿五點理由，向高院合議庭上訴。

為幫助傷殘低能兒童 紅十字會青少年部 分區舉辦暑期活動

【本報訊】為幫助傷殘、低能及普通的兒童，香港紅十字會青少年部將舉辦每年一度之暑期活動。

該會由八月十一日至廿二日，在東華東院舉辦夏令會，以招待五百名大坑區的兒童。逢星期一、三、五，舉辦土風舞、拼砌模型、繪畫及集郵等；逢星期二、四放映卡通片，舉辦遊藝大會及安排各種訪問等。

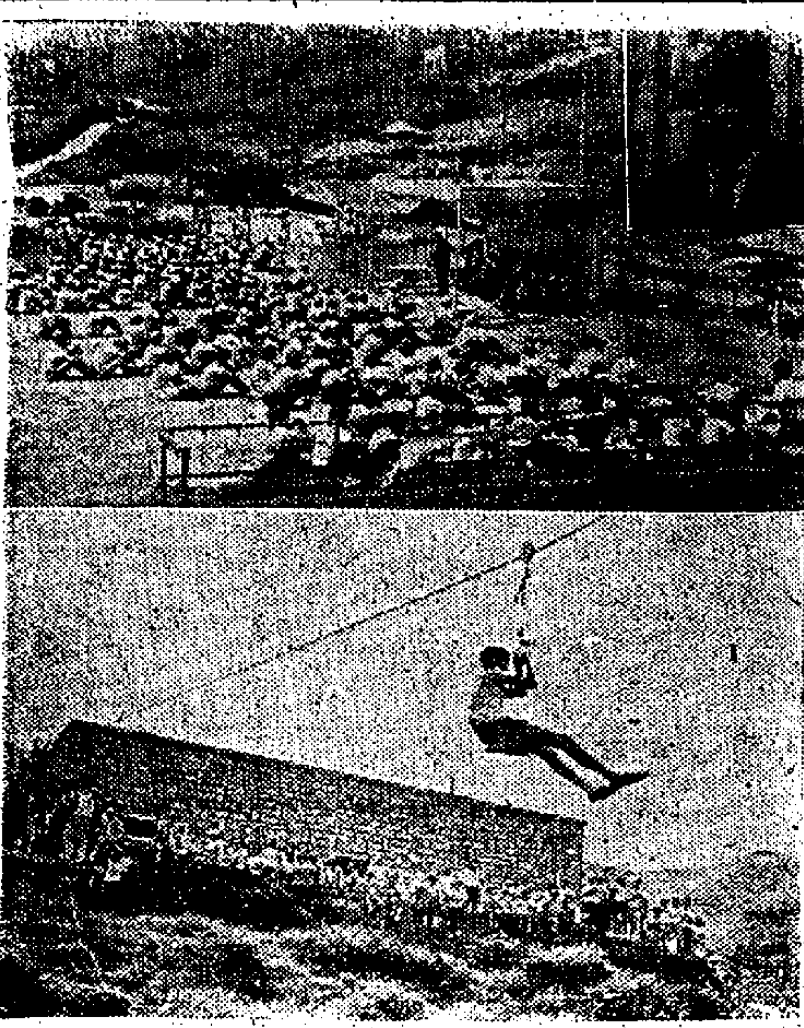
由八月五日至廿九日，於銅鑼灣歐軍球場舉辦夏令營，招待六十至八十名六至十三歲，香港協康會之傷殘兒童。逢星期一至五上午十時至下午三時，除了手工、遊戲、放映電影、唱遊及講授普通常識外，並有各種戶外活動。此外，該會又與兒童……遊戲等。

又於八月十一日至十六日在大東山石壁營地舉行夏令營，招待香港盲人輔導會廿三位盲人，包括戶外活動、沙灘野餐、野火會和唱歌等。

……將於八月五日至十六日，在慈雲山……小學聯合舉辦一夏令營，招待六百名殘障之兒童，包括各種演講、示範表演及電影，並有土風舞、拼砌模型及球類遊戲等。

梁品謙曾小雪結婚

啓文貿易行經理梁品謙君，昨與樂齡常學校教師曾小雪小姐舉行結婚大典，是晚歡讌親友，到賀者有紳商名流、工業界、教育界及親友逾千人，筵開八十餘桌，當由晨光實業有限公司董事長……任總招待，其女公子鳳鳴則任女儐相，場面熱鬧。新婚夫婦隨即赴台灣作蜜月旅行。（圖為新人梁品謙曾小雪儷影）



童軍總會與市政局合辦 青少年夏令營 昨舉行開幕禮

【本報訊】香港童軍總會與市政局合辦之青少年夏令營活動，昨在九龍飛鵝山香港基維爾營地舉行開幕禮，由東九龍地方會會長李志雄主持開幕式。

儀式簡單而隆重，各隊隊長行升旗禮後，即由東九龍地方會會長李志雄致開幕詞，繼由童軍總會助理主任陳佰操致詞，隨後李氏及童軍總會助理主任梁灼標分別發青少年致送錦旗。該批青少年約二百餘人，將在該營逗留四天。

（上）東九龍地方會會長李志雄（右上角）在夏令營開幕禮中，對青少年致開幕詞。（下）青少年輪隊玩空中飛狐遊戲。

海外僑領紛蒞港 譚述渠設宴洗塵

【本報訊】本港名中醫譚述渠，近與交遊遍海外，近以美國僑領余英西總長余俊德醫學博士伉儷及次女公子余鳳采，已於日前抵港，余譚兩氏神交已久，此次余氏抵港，便即過訪。同時南美約翰保華僑國定中學校長……伉儷及次女公子麗華小姐，亦於月初抵港，又值中美洲巴哈馬群島李稚坤僑領謝醒三、其夫人越南名中醫潘著齡等，亦先後到港。譚氏以友好遠來香港，為使各地僑領得以認識聯絡，席間並作中西醫學之研討，特於昨在彌敦酒店設宴聯合洗塵。又恰逢譚氏宗親會永遠名譽董事譚光中夫人羅燕儀女士及其男女公子美英、美芬等，舉家赴英定居，併為之餞行。客方除上述外，……

生命英中校長 彭孝廉已履任

【本報訊】生命英文中學為非牟利全日上課之男女校，以傳揚福音、陶冶靈性、傳授知識、造就人才，以繼續升學或服務社會為宗旨。該校聘定美國紐約州立大學彭孝廉博士為校長。彭博士先後在侯頓大學考獲文學學士學位，紐約州立大學教育碩士學位及數學教育博士學位。該校座落西營盤般含道八十六號A（英皇書院對面）香港禮賢會崇真會內。由香港大學電機工程系主任金新宇教授、中華傳道會迦東區監督梁安柱牧師及中華宣道會香港區聯會主席鄒乾初牧師任名譽校董。現任中文大學教育學院講師陳若敏博士任義務校監。

圖為彭孝廉博士

明德青年中心 辦免費英文班

【本報訊】明德青年中心，特舉辦免費實用……

中華佛教青年會 會員免費遊儺窩

菩提學會 祝觀音誕

設宴謝師 文法畢業生

信義會信徒會 暑期組團遊台

春暉幼稚園 即開始報名

電影快報 廿七期出版

敬業夜中學 開始招生

胡茵茵等三星飛星 「四武士」參加電影節

【本報訊】被選為國泰百萬鉅鑄「路客與刀客」女主角的玉女新星胡茵茵，昨偕國泰旗下另外兩位影星于倩與傅雪梅，乘國泰班機飛往星加坡。此行的首要任務，乃是參加慶祝星加坡開埠一百五十週年慶典及星加坡電影節，其次因為國泰機構特選一部嶄新風格由陳曼玲領銜主演的武俠名片「四武士」，參加星洲開埠紀念電影週獻映，她們將隨片登台演出，以示榮寵。

聖玫瑰商科 暑期招新生

慕雅英文夜中 招各級新生

舞蹈家朱明若 應邀赴泰授舞

美容專家唐錦雲 向青年美容示範

國民暑假台日團 每組分三批出發

賽馬專欄 —— ·騶樂陶·

飛沙宜長復宜短

的確功僅宜短途

得捷有質體力弱

帝王谷短途較佳

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算

你會需要：

本公司每日中文行情資料

諸兆鴻著「投資美股須知」

兩者均歡迎索閱

「投資美股須知」簡介：買賣入門、基本知識、理論探討、投資心理、股市歷史、佣金計算

中文行情資料簡介：股市報導、經濟消息、術語詮釋、公司消息、投資介紹、專論專評

既得投資公司香港分行

中建大廈六二四室 電話：二四五一二三三 二四五一二三四

MONARCH EVENING COLLEGE

慕雅英文夜中學 英專夜書院 招生

班級：(1)中學部：F.1至F.4（科目：英文、中文、數學、歷史、地理、物理及化學等科）

(2)英專部：ABC（初學班）至P.6F.1至F.4 F.5（會考班）：中學及英專部明年F.5參加會考

報名：星期一至六（6.45—9.45P.M.）

開課日期：八月五日

校址：九龍尖沙咀德興街9號 TEL.K—673315

校長：DANIEL W. LUKE

承司庫處命賣重物業出投

香港一九六九年七月三十一日

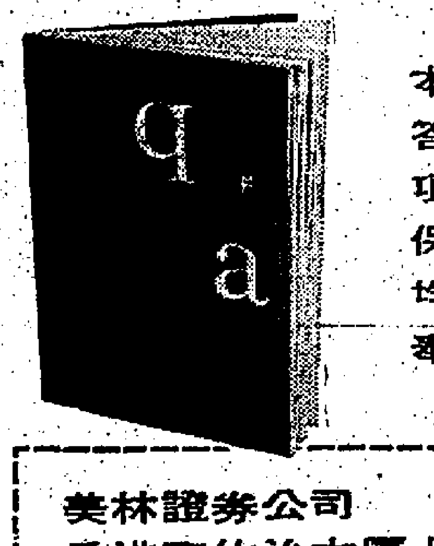
拍賣人禮勿兄弟拍賣行

胡百全律師事務所 同啟

耳聾機 減肥機

香港大道中太子大廈一二一五室

如何開始買賣股票



本書共三十二頁以二十四項問題與答案解釋新投資者最常欲獲得之各項智識對於証券交易應用之術語如保證金價格盈益倍數及槓桿比率等均有詳細說明如蒙索閱即當免費送奉

美林證券公司 香港聖佐治大廈十六樓

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.

請惠寄股票市場常識問答一冊為荷

姓名：________ 先生／夫人／小姐

地址：________

電話：________

K3

香港壽山中學招生

班級：中一至中六 小一至小六（特有升中試考試者可申請免試入中一）

試期：八月二日下午二時

校址：北角七姊妹道六至八號 H七零一八六

哮喘病有救星！

唐拾義除根哮喘丸

胸寬氣順 喘止痰消 標本兼治 安全可靠

港九各埠藥店均售

聖思定英文中學 招生（簡章備索）

1. 英文中學：F1—F5（全數保送參加會考）
2. 中文中學：中一，中二。
3. 小學：P1—P6。
4. 幼稚園：高初級（分上下午班）

校址：1. 香港……街23號 H44712 2. 九龍……街 K856304 3. 荃灣新村…… 40563

本校招收寄宿生

香港商業專科學校

八月份新班通告

英文會計簿記 別文速記 商業信札 商業英文 英語會話 成本會計 香港稅法 打字 銀行押滙 進出口文件及計價 中文會計簿記及珠算。

海事處佈告

強風時期救生繩使用方法

海員通告

為在香港領海吐露港防波堤及避風塘入口裝置燈標事

海員通告

為香港領海南丫海峽……土工程事

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停泊與等候）規例第十三條第一節

在油麻地區之停車場裝設停車錶

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

馬頭涌道、宋皇台道與富寧街間路口之交通措施。

香港政府醫務衛生處通告

政府牙科職位

出入口商注意

工商業管理處……

申請入英籍啓事

范甲（FAN CHAI）現住九龍……茲申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面將事實向輔政司報告。

香港工商業管理處

星足總副會長鄭樹顯透露
新加坡接納港華往賽
但不知何故竟無下文
馬華如同意和和盃可在星舉行

【新加坡廿六日航訊】為了默迪卡及胡好杯與泰皇杯的賽期衝突，如星隊出席默杯賽，則將不能前往香港及曼谷，參加胡好盃及泰皇杯，如默杯賽發生問題，則將前赴香港及曼谷。港足球界際賽(即胡好杯賽)規則已由雙方同意下予以變動，目前已定為兩年一次，主辦者負責客隊之旅費及膳宿開支。胡好杯賽於一九六七年在星舉辦時，星隊打敗香港而成為錦標保持者，原定今年五月再賽，但鑒於當時局勢關係，遂按兵不動，而星足總於日內去函港方，試探港足總是否有意于今年十一月為主辦者？一切條件根據新章則。

副會長鄭樹顯解釋有關港華赴隊參加和和杯賽流產後，而又來是作友誼賽事件。鄭氏稱：最初他曾接港華人足聯當事人麥英才來信，表示如果和和杯萬一未能依期在大馬舉行，則星足總可否主成其事，在新加坡安排和和杯賽？鄭氏代表星足回信，接納港方之提議，但須要由主辦當局（即馬華足協）正式來函星足總申請場地。這是手續上的問題，也是星方協助主辦條件。不久之後，麥氏又來第二封信，此次要求是足總代安排在星舉行一場友誼賽，這也得到星方之有利答覆。這一諾言，直到今日仍然是有效的，可是港華隊在檳城之和和杯賽約被取銷後，全隊轉往吉隆坡，由隆搭機直接飛返香港，把先前與星足總商妥之事完全忘記。鄭氏說，他欲作此解釋並非責港隊失約，而目的在公開接觸的內情，以免港華隊誤會星足總不歡迎港華前往。這種誤會已經夠深，實不應再加以擴大。港華隊究竟何以取銷了訪問新加坡，鄭氏自稱本身也不明白其理由，因此無從加以解釋。他說為準備迎接港華，星足總特排定七月十九日至廿三日為友誼賽期。

對華協出席足總代表
又有人擬修章
但照會章規定恐難通過
下屆改選大部可獲蟬聯

【本報訊】中華樂餘體育協會，定下月九日在金龍酒家召開同人大會改選，主要為推選下屆會長，主席，總幹事，司庫等人選。

近年來華協會改選，都在風平浪靜中渡過，並沒有競選鏡頭出現，本年相信也沒有例外，當任多數獲得蟬聯。

華協會九日在中環金龍酒家改選，先召開週年同人大會，推選正副會長。此數個職位，當任的沈瑞麟（會長）、何豪駿及王筆生，預料可以分別獲得蟬聯，不會更動。

正副會長選出後，同人大會亦宣告結束，接着召開首次執委會議，選舉正副主席，總幹事，司庫等職員，主席一職，與蘇頤已做了兩屆，本屆將再蟬聯（華協會章規定主席一職三屆才滿任），副主席梁南軒則任了兩屆半，是否可以蟬聯就不得而知。至于總幹事麥英才，司庫郭字炳，蟬聯呼聲極高。

雖然華協會有不少執委對于華協會出席足總代表，由足聯指派的一條會章表示不滿，認為此一代表應由華協自行派出，準備在同人大會中提出研究，但華協會章規定，修改會章必須事前在執委會討論，再交由同人大會提出，現在事前既沒有在執委會提出，在同人大會便無討論必要。

應泰國新加坡邀請往賽的渭濱籃球隊全體球員合影。

十五歲以下網球賽
小洋將寇丹
獲得決賽權
史李組獲雙打決賽權

【本報訊】南華會主辦之網球分齡錦標賽，昨日三場比賽結束，小洋將寇丹，獲得十八歲以下單打決賽權，陳海潮則晉入該項比賽的準決賽週。十五歲以下雙打，另一對小洋將P．史勿地與李定恒，則獲得決賽資格。是日賽事平平，小將們在烈日當空下，完成了三場比賽，只有十八歲以下單打準決賽一仗，較有爭持。但寇丹仍以六比三的戰果，直下兩盤淘汰蕭海才出局，從而獲得決賽資格。與他爭霸的將會是陳柏齡或M．史勿地。陳柏齡是該項比賽的第一單打種子球員，他剛以六比一與六比二的戰果以淘汰梁家強晉入四強的。

十五歲以下雙打準決賽，是小洋將內鬨，結果P．史勿地與李定恒以六比二與六比〇，擊敗了伍人道高一籌的孫夫拿與麥京。至此，網球分齡錦標賽中，已有十八歲以下單打，十五歲以下單打與雙打等三個項目，都有小洋將獲得決賽權了，這是近年來所僅見的現象。

茲錄各場戰果如下：（單打）陳柏齡勝梁家強，六比一、六比五。冠丹勝蕭海才，六比三、六比三。（雙打）P．史勿地、李定恒，勝希夫拿、麥京，六比二、六比〇。

又：分齡網球錦標賽，今日繼續進行，下午二時半開始，在九龍皇園球場舉行兩場比賽，單雙打各佔一場，但賽會表示，假如屆時因天氣影響而不能作賽的話，則秩序便順延下去。茲錄已編定的今日秩序如下：

（兩時半：十五歲以下單打）陳柏齡對M．史勿地。

（三時半：十八歲以下雙打）胡曉明、蕭海才對高錦添、張仁志。

青年盃女子籃球賽
晨星對抗捷盈
自力出戰悠悠

【本報訊】香港籃球總會主辦第二屆青年盃女子B組賽，今晚仍有兩場女子B組賽在修頓場上演，門券收六角。秩序如下：七時：晨星對捷盈，八時：自力對悠悠。

（又訊）青年盃男子籃球聯賽，廿四路大軍昨分ABCD四組比賽，結果如下：（C組）自成勝星聯……

團體網球單打
今日上演四仗

【本報訊】網總主辦的網球團體聯賽，今日下午五時半開始，照原定賽程則編有四場單打或團體聯賽，分別在港九四處舉行，其中男子佔去三場。茲錄秩序如下：（男子）中游㊀對婦遊，市政對九木，南華㊀對南華㊁。（女子）鄉村俱樂部對僑華。

應泰星邀請
渭濱籃球隊
今出發赴泰
昨晚舉行授旗典禮

【本報訊】代表本港前往新架坡參加當地體育節籃球邀請賽的渭濱籃球隊，定今日下午三時，乘中華航空公司班機出發，先到泰國比賽三場，然後於下月五日飛往新架坡出席比賽。

渭濱籃球隊昨天在該會會所舉行授旗出發典禮，參與其盛者有籃聯主席李子熊，梁自強，總幹事程萬祺，副會長呂榮、呂振鏘、羅…………等。授旗後……

中青足球會改選
陳孝池蟬聯會長
昨招待台文化女排隊

【本報訊】中青足球會，昨日召開週年同人大會，進行改選，結果陳孝池獲蟬聯會長，同時選出新執委，名單如下：……

印尼女乒乓代表隊
以五比零大勝港聯

【本報訊】印尼女子乒乓代表隊，昨晚八時在九龍伊館，與香港聯隊作一場表演賽，由於印尼隊初次訪港，故吸引近千觀眾入場，情況頗為熱鬧。比賽結果，印尼以五比零大勝港聯。

印尼女子隊中以楊香桂演出最佳，她強而有力的削球，使港將難於應付，一記反抽更具威脅。黃鳳霞是一位主攻的球手，但她擊出的球……

戰果如下：楊香桂（印尼）勝劉惠霞，二十一比七，二十一比十三。林秀鳳（印尼）勝盧玉梅，二十一比七，二十四比二十二。黃鳳霞（印尼）勝黃碧瑤，二十一比十八，二十一比十二。林秀鳳（印尼）勝劉惠霞，二十一比十四，二十一比九。楊香桂（印尼）勝黃碧瑤，二十一比十八，二十一比十九。

金牌保齡大賽
關量才得冠軍
獲得三兩金牌一面

【本報訊】四海保齡球場主辦之第五次金牌保齡大賽，昨宵經過長時間的十二局角逐後，關量才已經得足金三兩的金牌一面，他的成績是二千三百一十二分，平均每局一百九十二分。他在三月份的第一次金牌比賽中，已得過一次冠軍，名將馮國忠留前大半時間後，突然表現走樣，屈居亞軍……

馬興強投消防
條件經已斟妥

【本報訊】馬興強投效消防足球隊的條件，業已斟妥，今天可簽字加盟。並隨即開入石崗參加消防足球隊的操練。

消防球員在石崗集訓，每週祇有星期日休息，直操練至九月初然後結束。

八月一日在大會堂開獎　第弍十七期
GOVERNMENT LOTTERY
收入撥供社會福利工作之用

娛樂 何李活 倫敦 黃金 京華 樂都 國賓 國際 亞洲 真光
邵氏旗下十 週四聯映
先聲奪人 好評如潮 所向無敵
胡金銓 編導
上官靈鳳 石雋 白鷹 主演

香港台 今天四點放映
越南戰火
賊
游龍俠情
水華
玉觀音

國際 今天五場獻映
反間諜五號
DOUBLE AGENT M.I.5
劇情緊張 佈局妙 鎗戰烈 動作多
亞飛正傳

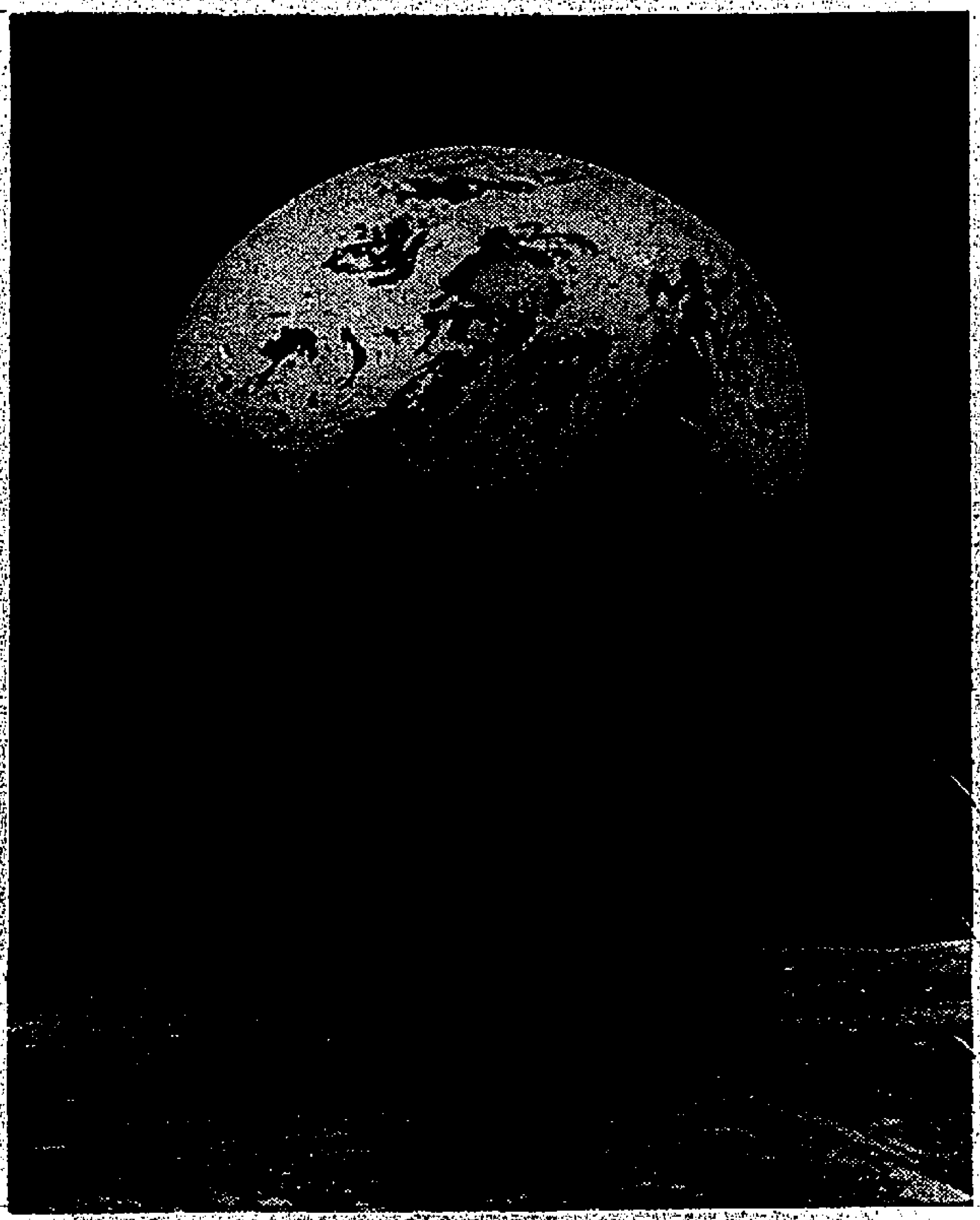
東城
千面金剛大鬧蘇格蘭場
龍虎天下

新光 新都 九龍 國寶 京華 今天九映

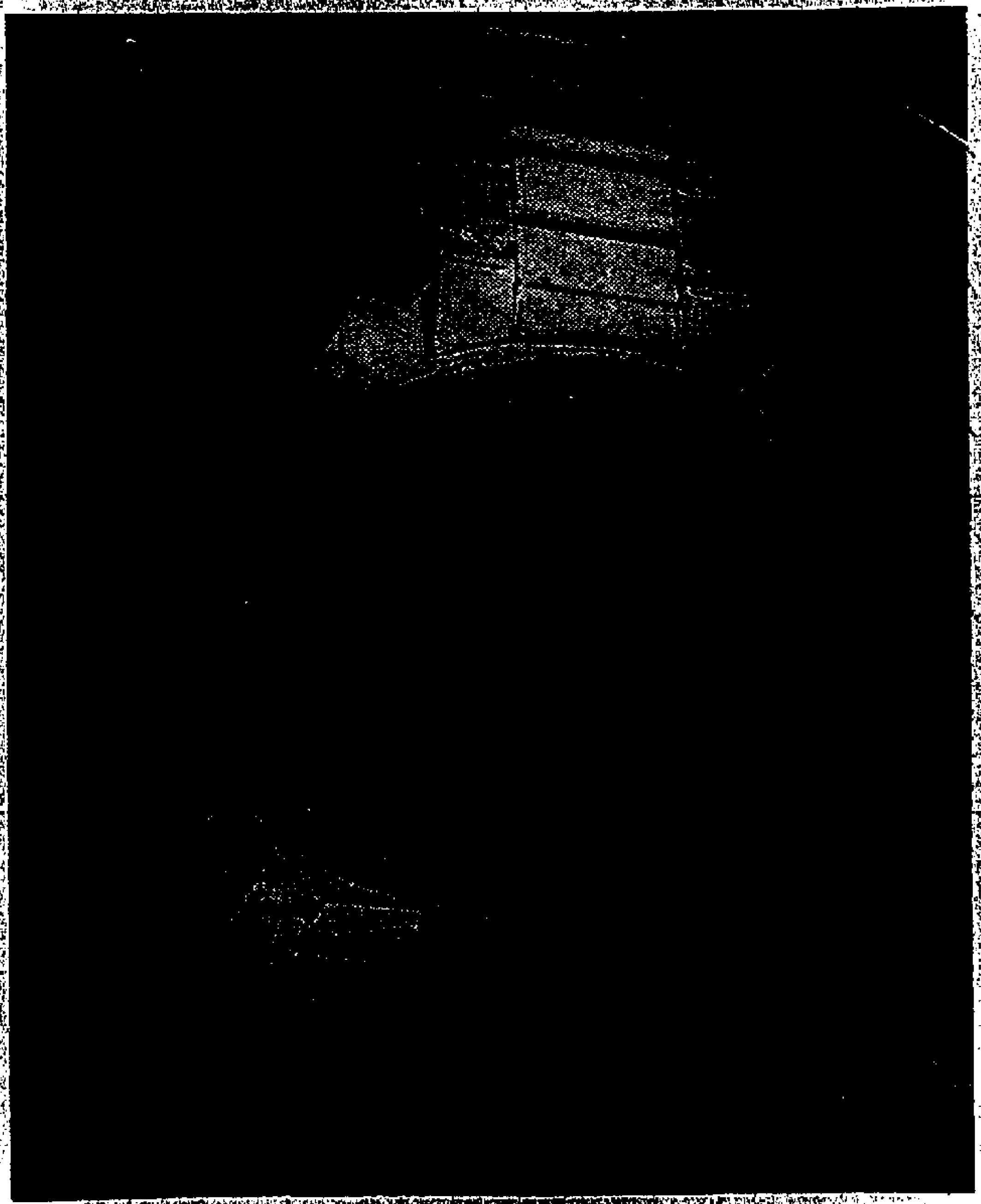
快樂 午夜場 黑星旋風 桂河橋
麗斯 百樂門 天師捉妖 獨俠殲虎龍 神貓 諸侯
英京 英華 如花美眷 四虎屠龍
新都
華樂 紅男綠女 殺人案
環球 飛燕金鎗

全門 明天起映 鑽石 十一項金像
國泰 中央 英京 英華 實聲 今天續映 銀刀血劍 七彩濶幕 堅成武俠片霸王 監製 關志堅
THE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE 英烈傳
太陽神登月先鋒 COUNTDOWN
東方 明天特別點映 留芳頌
樂都 今天選映 黑森林 龍門客棧
東方 快樂 全國 賽車群英會
北河 油麻地 雷電雙屍 救太子 神貓

世界第一只登陸月球手表亞米茄謹向美國太陽神探月英雄致敬



圖為月球之部份景象·在背景者為地球



自一九六五年六月以來,美國太空總署即指定亞米茄「速霸型」表為所有美國太空人之標準計時裝備·

圖中所示之亞米茄「速霸型」計秒表,擁有一連串之驚天動地光榮紀錄,為世界計時科學開闢了一個史無前例的新紀元·它乃是為美國太空總署所審定之唯一合格的遠征太空計時裝備·自一九六五年以來,由最初之步行太空開始,以迄今回正式登陸月球,所有美國太空英雄,在其歷次之探月壯舉中,均由當局指定佩戴此亞米茄「速霸型」表進入太空,倚為良友,信賴彌堅·

探索太空所用之一切儀器工具,大多須要經過特別設計,方能適用於太空之特殊環境,以地球上慣用之正常產品充此用途者,可謂絕無僅有,唯美國太空英雄所佩戴之亞米茄「速霸型」表,乃取自該廠之正常產品,其一切構造及所接受之出廠前例行試驗亦是和其他任何款式之亞米茄表所必須經歷者完全一樣,祇有表帶一項須特別製造,以配合太空裝之巨大衣袖而已·事實上,亞米茄廠當初並無將該表使用於太空探險之計劃,其後來為美國太空總署所選中,並指定為進行探月之唯一合格標準計時裝備,乃基於一連串之嚴格試驗證明該表確實性能卓越,足以抵受太空之凌厲變化,才作出此項英明決定·

太空環境迥異地球,其間之嚴寒酷熱,真空失重,氣壓轉變,及各種劇烈震動與莫名因素,均足以嚴重影响時計之準確性能,但亞米茄「速霸型」表在歷次之探月壯舉中,均充分表現其優越無比之質素,照常運行,始終保持精密·

亞米茄「速霸型」表之構造,堅如裝甲,固若金湯,它在未為美國太空總署賞識之前,早已經歷嚴格試驗,與亞米茄為適應體育活動而特別設計之其他精密時計,一同名重表壇,它除了在美國太陽神十一號太空船之駕駛艙中佔有光榮席位之外,亦曾經叠次在其他太空船中担任過同樣之計時任務·

亞米茄「速霸型」表之五個表面,及六枚指針,分担計時及計速任務,分秒毫釐,清晰準確,用途廣泛,無論是運動員,航海家,工程師,或各種專業人員,均一致讚賞,誠不愧為萬能之表也·

亞米茄「速霸型」表乃脫胎於著名之亞米茄「海霸」系列者,原本是為適應航海及體育活動而設計之卓越產品,其精密機件,與美國太陽神太空英雄所佩戴之「速霸型」完全一樣,請　駕臨各亞米茄特約零售商參觀選購,定有滿意收穫。亞米茄表,精密堅固,舉世無双,美國太陽神太空英雄已證明此言之不謬矣·

亞米茄 領先征服太空·領先登陸月球·領先精密計時 Ω

外流閒資尚少調回 銀行頭寸緊態持續

上週銀行拆息升至八厘六二五，但存放利率未有改變。銀行界指出：英歐美元利率高，與美國着重擴展重工業，需款殷切有關。

【一週經濟綜述】在過去一週間，本港銀行頭寸，緊態持續，業內活期拆息，企定八厘六二五高率。本報記者昨曾就此問題，向某銀行巨子查詢究竟，據稱：目下本港銀行頭寸雖緊，但因存款續有增加，對於應付當地工商業需求，仍不致有何妨礙，所以除了拆息高漲外，其他存放款利率，尚無若何改變。

有關銀行拆息高漲的主要原因，自然是與世界息高及港方部份外國銀行需求殷切有關。緣以自尼克遜就任美國總統後，即鼓勵其國內重工業增產，而不着重輕工業，所以美國方面的百貨公司所售的衣着及各種日常用品，有百分之八十五屬日本及香港貨，當地出產者僅佔少數而已。由於美國的重工業廠家爲着增加生產而添置或改換新式機器，需費浩大，故影響其國內銀根吃緊，銀行以高息向歐洲方面借入美元，貸與當地廠家，因此影響英歐美元貸款利息急升，美國方面銀行爲應急需，有時以週息一分向歐洲借入美元，而以週息九厘貸出，亦即要做蝕本貨放生意，但爲着維持其客戶，又不得不如此去做。

照目前情勢看來，英歐方面的主要利率，暫時似難降低，而美國及加拿大的息價亦高，但本港銀行定期存息，一般爲七厘半左右，且收得之息，又要負担百分之一二·五稅，而存在海外作短期金息者，因不屬本港範圍，可省稅項，所以大家都不願急急將款調回，事實上，以美金存在海外銀行資息，除了存廿四小時或一、二星期者，調動較爲靈活外，若作三個月、六個月或一年期存放者，在未到期以前，實不易調回，再加上，本港閒資於六月上旬外調作短期金息時，美匯及美鈔價，曾高至六一以上，最近電鈔價雖然跌後稍爲回升，但仍不如當時之高，若在此時將存放英、歐、美，加作短期金息之閒資調回，在滙水上亦難免受到損失，所以本港銀行頭寸緊態，最近旬日來不但未見轉鬆，反比前更緊。

據非正式的統計，在過去兩月間，本港閒資，轉換美金調往歐美各地作短期金息者，總有二十億港元以上，但該項閒資，其中有一部份屬私人所有，銀行方面僅佔七成左右而已。

照目前情勢看來，英、歐、美、加各國主要利率，雖不會立時作巨幅降低，但似難再起，將若西方國家銀行利率止漲回順，則本港銀行對於調高存放利率問題，可能暫緩討論，而外調套息之閒資，亦不會再付。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月廿六日（星期六）

（九	四九八	金）
開	市	308.375
收	市	307.00
最	高	308.6875
最	低	306.875
（期		鈔）
開	市	6.07875
收	市	6.07875
最	高	6.07875
最	低	6.07875
（現		鈔）
大	鈔	6.08
大	行	6.07875
（日		元）
最	高（萬計）	161.870
最	低（萬計）	161.870
（美		匯）
最	高	6.095
最	低	6.0925
（山	天	匯）
最	高	6.085
最	低	6.08375

（雜	鈔）
米紙（大）	1.85
宋紙（小）	1.3375
加 龍	5.62
加元（大）	5.635
加元（小）	5.625
大坡紙	1.976
細坡紙	1.971
新泰幣（百計）	57.50
南 幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	151.75
泰 幣	28.90
正 金	14.54
澳洲元（每壹計）	6.765
令及鈔	6.30
台 幣（千計）	149.50
西令	54.00
印度（百計）	82.00
西貢紙（千計）	28.00
新法郎（百計）	116.75
瑞士法郎（百計）	140.50

美國米恢復供銷港 能起調劑米市作用

美國白米，恢復運銷本港，且因其米質特佳，適合港人口胃，所運到之紅玫瑰及富貴牌絲苗，均能以每担九十九元八之價沽出，且非常搶手。

據說：本週內還有美國白米兩批繼續運到，其數量相當巨大，對調劑本港米市起了很大的作用。緣以過去大陸米在本港市場售價特高，如洪字絲苗、石字絲苗、化字絲苗，大盤價每担均超過一百元，零售價更高，但其米質有許多不及美國米，今美國特級絲苗能在每担一百元以下沽出，所以對於大陸米價行銷，打擊至大。

雖然大陸米在港售價，未因美國米充塞而即時變更，但負責推銷大陸米之機構，正爲着這個問題而起憂慮，預料不久的將來，大陸米售價，可能被迫而降低。

至於泰國米在本港市場，則瘦滯已久，迨至上週末因傳泰方調高出口米價，其市才略爲回醒，但實情如何，仍有待證實，設若繼續運到之美國米、因牌子不同，而售價稍低，則對於泰國米行銷，亦不無影響。

茲將泰國方面上週調整之米糧出口標準價格錄如下：（單位B·○B·）

甲級百保生大白米八十九鎊。乙級百保升大白米八十六鎊。丙級大白米八十九鎊。

上庄五保升白米八十三鎊十仙令。五保升白米八十二鎊。十保升白米七十六鎊。十五保升白米七十三鎊十先令。廿保升白米七十二鎊。特別上庄廿九保升白米七十一鎊。二十九保升上庄白米四十五保升白米。卅五保升白米。三號米七十一鎊。頂上一號米卅四鎊十先令。上米碎卅四鎊。中米碎卅三鎊十先令。頂上一號米碎卅三鎊。中一號米碎三十三鎊。十保升長身糯米六十鎊。十保升長身糯米六十

十保升圓身糯米六十七鎊十先令。上庄糯米碎四十八鎊。甲級百保升糯米七十九鎊。乙級百保升糯米七十六鎊。五保升糯米七十三鎊。十五保升糯米。上糯米卅六鎊。百保升熟米六十二鎊。五保升長身熟米五十十仙令。五保升圓身熟米五十五鎊十先令。十保身長身熟米五十九鎊。十保升圓身熟米五十八鎊。十五保升圓身熟米五十八鎊。十七鎊十先令。二十五保升圓身熟米。白米糙卅七鎊十先令。上庄糯糙五十鎊。

英要徵收關稅 港棉業打擊大

英國政府於上週宣佈由一九七二年一月起徵收聯邦地區棉織品入口關稅，以代替現行的限額制度，計徵收的稅率，棉紗入口稅百分之六點五，棉布入口稅百分之十五，大多數衣着品百分之十七。英國此一舉不僅嚴重地打擊了香港的棉紗織工業，同時也大大地打擊了香港的經濟繁榮。

在今年四月間，英國棉業局曾建議英國對輸入的聯邦棉織品，徵稅稅項，以代替現行的限額制度，作爲協助本國陷困境之棉織業。此一建議當時曾引起本港棉紡織界的一致反對，隨後經過了兩個多月來的沉寂，上週三，英國突然宣佈由一九七二年一月起實施徵收關稅，以代替現行之限額制度，消息傳來，香港棉系工商業界人士均表震驚，香港棉系工業爲本港經濟繁榮的支柱，是數以萬計工人所賴以生活的源泉，英國此一措施不僅嚴重打擊了香港的棉紡織工業，同時也將使香港經濟受到重大打擊，許多工人將因此而失業。

英國爲香港棉織品外銷一大市場，吸收本港棉織品輸出總額四分之一。英國政府採取徵收聯邦關稅措施，勢將使香港棉織品在英國市場遭遇到更劇烈的競爭，同時，由於失去了聯邦特惠的優越條件，香港棉織品在英國市場將因競爭的壓力而逐漸退縮。

一九七二年限額制度撤銷後，香港棉織品輸往英國將要遭遇到多方面的競爭壓力，目前香港棉織品在英國正遭遇到大陸、日本、巴基斯坦、印度及葡萄牙的競爭，特別係大陸貨的競爭，現時大陸及日本貨去銷英國要徵收關稅，但在英國市場的售價并不比香港貨高，將來香港產品徵收入口稅後，與大陸及日本貨的競爭將更趨劇烈。另一方面香港貨又須與英國本土及歐洲貨的競爭，因爲歐洲自由貿易聯盟，愛爾蘭共和國及非聯邦國家如葡萄牙等，均無需受到關稅的影響，這對香港來說是極不公平的。至於本港方面，由於沒有配額的限制，一些原來沒有配額的廠家將可獲得自由向英國競爭輸出，過去沒有配額的廠家，要做英國生意必需要付出相當高的代價來購買配額，而近年棉織品輸英配額的轉讓價相當高，如每一碼斜布的轉讓價高至三角五分到四角，毛巾及成衣的轉讓價爲七角到七角五分，限額制度取消後，這些廠家已可無須付出一筆高價購買配額，因而將可以較低成本向英國爭取輸出，故現行制度的改變，香港棉織品將可繼續輸往英國，不過輸出的利潤將會大大削減。

現在距離英國實施徵收關稅開始還有兩年半的時間，本港棉系工商業界人士將可團結一致，據理力爭，尋求解決的辦法，同時，香港廠商必須利用這一段時間來拓展新市場，對英國的輸出，從新作適當的安排，庶幾香港棉系工業在英國實施關稅打擊下，不致受到過分嚴重的損害。

國際糖價突轉下跌

由於國際糖價突轉急跌，香港糖市亦轉吹淡風。國際糖價急跌的原因，是世界食糖生產年度不久開始，對國際糖價自然有所影響。本港糖市的走勢，與國際糖市息息相關，且因蘇俄幼砂糖四千噸將於八月初旬抵港，本港買家心理對後市看淡，於是部份砂糖價格曾告上升的，又轉而下降。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，大致穩定。太古幼砂與日本幼砂均有沽出，太古S G 小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以四十元成出十噸，日本N S 幼砂轉手柯打出貨每担以四十二元成出十噸，日本特級幼砂四星紙包庄……

印尼客商搜購麵粉

印尼客商繼續向港購買麵粉，本港幾家麵粉廠付出，但因爲要急於交貨，除了接入三十萬包訂單之外，暫時未有大量麥籽供應，未能接入更大量訂單，於是印尼客商對於日本麵粉也搜購一些，百磅庄三咪極白粉每包以四十元成出二百包。週三本港廠銷用家續有購入，日本五十磅庄英字麵粉每包以十一元成出五百包，立字根粉每包以十一元五毫成出四百包……

週五國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由卅六鎊五先令降爲卅五鎊十五先令，八月份花貨每噸由卅五鎊十先令降爲卅四鎊二先令，十月份花貨每噸由卅四鎊二先令降爲卅四鎊，十二月份花貨每噸由卅四鎊二先令降爲卅四鎊十五先令，紐約市場現貨每百磅由三元五毫六仙美金降爲三元……

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，天氣報告，轉播倫敦告。十三分，天氣報告，海員空談報告……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測……

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

商業第一台

商業第二台

鐵行公司客輪 柯蘇華今抵港

泊海運大厦落客三十開往美國 國泰八月七日到埠十一晚赴歐

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪柯蘇華號（ORSOVA）今（廿八）日上午八時可由澳洲航抵香港，該輪在港停留兩日，寄泊海運大厦碼頭，上落客貨後，擬定本月卅日下午四時離港，經日本開往美國西岸各大埠。

該公司另艘客輪國泰號（CATHAY）則由歐洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於八月七日上午八時到達本埠，寄泊海運大厦碼頭，上落客貨後，擬定八月十一日午夜離港，經星加坡回航歐洲。

至於由澳洲開來香港之巨輪雅麗蓮號（ARANATTA）經馬尼剌前來，計程可以於明（廿九）日到達本埠，該輪在港放碇中環海面，上落客貨後，始定離港啟航日期。

慕尼黑國際機場 八月中旬封閉 進行改建跑道

本港商人及旅客擬於下月前往慕尼黑者請注意：慕尼黑國際機場將由本年八月十一至卅一日暫行封閉，以便進行改造跑道工程進行。飛行日內瓦——慕尼黑航綫之瑞士航空公司班機，將改道飛往到……

李芬飛返 公子倫敦 卓榮

……

北歐泰航女秘書 服務十五年獲獎

北歐航空公司與泰航秘書卡德琳杜，在該公司服務十五年，負責協理秘書職務，北歐班機奔航香港區經理阿布爾，特以鑲石鑄製之長期服務飾針，授贈卡德琳杜先夫人，並對彼之忠誠服務，表示謝忱。

今日來往班機

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	雪梨耶加達	下午九時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時卅分
西北	東京沖繩	下午
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度	下午八時五分
英國	美國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
中航	台北	上午十一時
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時廿五分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
星航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
東非	非洲	下午十時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十一時
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
星航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午九時五十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
東非	泰印巴東非	上午九時

截信時間

今（廿八）日（星期一）空郵

冲繩島信件上午十一時。馬來西亞·星加坡·砂勞越·汶萊·婆羅洲信件下午一時。越南……

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
阿拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美國	捷成	九龍倉碼頭	晚間或明早
彬好（貨）	BENGLOE	台灣	捷成	九龍倉碼頭	下午
東雄（貨）	EASTERN ROVER	基隆	怡和	A	下午
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	多利順	A	上午
格林芬那士（貨）	GLENLINLAS	日本	怡和	A	
柯蘇華（客）	ORSOVA	澳洲	鐵行	海運大厦	上午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
飛鋒（貨）	PIONEER MINX	美國	美輪	北角倉碼頭	晚間
安娜寶琪（貨）	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	捷行	A	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西倉碼頭	下午五時
士打哈巴特（貨）	STR. HOBART	南非南美	渣華	A	上午

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月一日到港收貨 二日開行

"M M DANT"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗佛及砵蘭 八月廿七日到港 廿八日開行

"MONTANA"輪 往檀香山、三藩市及聖地牙哥 八月十五日到港收貨 十六日開行

"CALIFORNIA"輪 往：羅省及三藩市（不經日本及檀香山） 八月廿日到港收貨 廿一日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪

每逢星期四由香港開台灣，星期一由台灣開香港

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇號

香港干諾道西五〇號

澳洲雪梨證券交易所會員

威林泰利·核臣·伊雲思公司

在港新設辦事處

地址：港輔道中六號東亞銀行大廈1601室

電話：H二四零八零八 專線電報：HK零三二

蠔蠔小記

失望尷尬

美國征服了月球，的確是一件驚天動地的壯舉，人人爲此而歡呼。地球上却有兩處地方，對此一則失望，二則尷尬。這兩處地方，一是莫斯科，一是北平。

蘇俄是最先發動「探空」的，因此引起甘迺迪總統下決心要急起直追。十多年來，美國挾其雄厚國力，後來追上，蘇俄漸漸落後，太空人登月成功，蘇俄毫無此情，失望的神態畢露。過去蘇俄樣樣以「第一」自詡，甚至連思可尼的無綫電也硬說是蘇俄先發明的。現在，莫斯科總不能講大話好似企圖呃人登陸月球的美國雙雄，祖籍俄羅斯吧？較此尤醜的，則是無端派人奔月，在「太陽神十一號」一飛冲天前，莫斯科放射了無人的「太陰十五號」，想藉此「騎頭」。結果如何，連無人的太空船也撞毀於月球之上，有去無歸。這件事，不但丟臉，而且表示蘇俄科學的低值，今後看它還敢夜郎自大？

說北平尷尬，大家有目共睹。「太陽神十一號」昇空的前後，美國兩太空人漫步月球，如果馬克斯、列寧還活着，對此也拍爛手掌，但北平裝聾扮啞，一直不提此事，大陸上七億中國人，可能至今也不知人類的足跡已印在月球的泥土上。

中共這種作法，並不是小氣，而是它的愚民政策的實踐。中共最怕科學，因爲科學啓發人深思，可以辨別真僞。如果大陸老百姓知道美國人登陸月球，他們一定對美國致崇高的敬意。這則是老毛所絕對辦不到的事。假使這次美國征月失敗，中共一定「大張旗鼓」，以此擴大宣傳，醜化美國。中共一向是幸災樂禍的，此事當然不會錯過機會。

但是，事與願違，美國人征月不但成功，而且一切都依預定計劃進行。毛澤東苦口苦面，尷尬何似！「毛語」因美國征月成功，大可投入則所了。

省港澳百年人事

仁鼎

八十年前房產地價

白銀交易·並不便宜

一八七三年二月，永樂街四十號舖一間（以前叫永樂坊），以白銀三千二百四十両成交，每月租卅六両白銀，息價約合一分。

一八七五年，文咸東街六十四號唐舖一間，乍畏街九十一號唐舖一間，兩間共以七千四百八十八両白銀成交。

同年，鴨巴甸街貨倉一間，以四千四百八十四両白銀成交。

一八八九年，已有發起「拆舊建新」，將鴨巴甸街貨倉，改爲建九間唐舖，即鴨巴甸街二、四、六號，及東街一至六號，改建費，合約六千二百六十餘両白銀，平均每間舖址改建，祇需數百白銀，地產價值，比建築上需更昂貴。

一八七六年，文咸東街一二二，一二四，及一二六，三個架巴，其成交價共一萬零八百両白銀，平均每個架巴，仲值三千四百餘両白銀。

一八七八年，大道西八十號A，至九十二號，舖位七間，成交一萬七千四百餘両白銀，每間約值二千餘両。一八九二年，被拆建。

一八九五年，文咸西街五十八號A，及六十號，兩間舖位，以九千三百餘両白銀成交。

一九零一年，上環海旁填成土地後，公開分段拍賣，干諾道中一二五號，及二四八，這幅相連地，共以一萬七千三百八十両白銀成交。

一九零三年，普仁街二間舖位，保良局街八間舖位，以上一共十個架巴，以五萬四千餘元成交。此時，已改用港元（銀元）及紗紙了。

一九一九年，德輔道西一零二號一間，三萬二千元成交，此係有二樓的，紙屬舖位一層的成交價。

一九二一年，德輔道西有樓七幢成交，售價爲十五萬七千五百元。

以上紀錄，係前輩殷商梁硯田抄存下來。梁氏爲機器洗衣局東主，洗衣局創於一九零一年，一九六四年才歇業，而地在油蔴地廣華街，數十年來，均僱用美國人爲司理。梁氏早年曾數任廣華醫院總理，逝世於一九四三年。

曉聲

半靜寂地帶

丹尼

一位外籍人士，投函西報，呼籲香港政府應該保留華人的納妾制度，並且適用於居住本港的外籍人士。

此公可謂「一爲神功，二爲弟子」了。

× × ×

有一種玫瑰花，據說，放在車廂、衣櫥、洗衣間，其香味可以保持十五天之久。

觀諸於七香水便成，話無新奇之處。

× × ×

今日又有六幅工業用地，一幅住宅用地開投。

是否要高過底價五、六倍才投得呢？

× × ×

今年第一位風姐維奥娜窺港。令港人士都提高警惕，倍形緊張。

學爲鷄口，毋爲牛後，搶先到的，總是特別受人注意。

一動不動

百通

紅燈與表示危險

停車用紅燈，修路也點上紅燈，太平門也亮着紅燈，高層樓或高物上也亮着紅燈，是不是因爲紅光鮮明觸目呢？不是，這裏面還有着更重要的光學道理。

在紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七色光中，傳播光波最長的是紅色，紅色的光波能穿過雨點，灰塵和霧珠。在霧天，我們看到太陽是紅色的，除了毛玻璃霧燈光也是紅色的，這都是由於紅光有不易反射而能透過微粒的特性造成。因此，紅光能廣泛地用爲表示危險的訊號，使人更容易看見。

運汽油車要拖鐵鏈

運汽油的汽車，在它尾部總是有一根拖在地面的鐵鏈。這是非常重要的設備。

運油汽車裝滿的是汽油，汽車在開動時，裡面裝滿的汽油也不停在晃動，使汽油跟油槽的壁發生冲擊和摩擦，這樣，就會使油槽帶電。汽車的輪胎是橡膠的，是不導電的，油槽裡發生的電荷不可能通過輪胎傳到地下，這樣，電荷就會積聚起來，甚至有時會發出火花。汽油是極易燃燒的物質，遇到火花，就很容易發生爆炸。防止這危險的唯一辦法，就是把油槽發生電荷隨時傳到地下，使它不能積蓄起來。這個傳導工作，就得靠汽車後面拖在地上的鐵鏈來做了。

坤伶風月譚

懇翁

第一回

「秧歌戲」的戲劇，其故事劇情，全不外乎青年男女的調情之作。所唱的歌詞道白，無不粗野淫放，難堪入耳，所作的表情動作，又是醜形怪狀，浪想百出。

可是它的全部戲劇中却有齣古裝戲碼，演唱得樂而不淫，愛而近理。這兩齣戲碼，一爲「後洗帳」，那是搬演小說正統的徐元宰在法華庵中認母。另一爲「草廬相會」，那是搬演上海當地民間故事的陳可延在庵堂中和他未婚妻相會。

戲劇春秋

洪憲本末

趙慶華被參

辛亥革命時，梁士詒始被推爲交通銀行經理，同時在梁士詒資助下，先後成立之大陸、金城、鹽業、保商等共計十幾間銀行，主事者皆是交通銀行舊人，梁士詒直接間接控制了這麼多的銀行，在國際方面又有高度信用，隨便調動幾千萬現款祇是一個電話。在北洋政府時代，沒有第二個人有這種手腕，因此財神之名不脛而走。

說來也很有趣，自從光緒三十二年（一九零六）設立郵傳部，入民國後改爲交通部，官職也由尚書改爲總長，直到洪憲帝制失敗，前後十年中間，梁士詒從未當過尚書、總長，也未當過侍郎、次長。可是，任何人提到梁士詒就與交通部聯在一起，好似梁士詒就是交通部，交通部也就是梁士詒，所以如此，因爲實際上交通部大權是握在梁士詒的手上，特他在交通部羣守大門的是交通部次長葉恭綽，所以在三次長參案中，把徐樹錚與葉恭綽並列，就因爲徐樹錚是段祺瑞的靈魂，葉恭綽是梁士詒的心腹。

三次長參案的結果，徐樹錚、張弧免職，葉恭綽停職候傳，這個案子來勢雖凶，但不足致梁士詒要害，不能使其屈服，於是放棄交通部及交通銀行，專攻鐵路。這時交通部長換了梁敦彥，次長換了麥信堅，先把梁系從交通部排出，然後進行彈劾鐵路負責人員。

第一個找到的目標是津浦鐵路局局長趙慶華，此公就是以後鼎鼎大名的趙四小姐的父親，爲人勇於任事，並不能算是一個貪官。主持這次大參案的則是楊士琦，先找到原任津浦北段總辦，現任肅政史之流錫瑚及津浦路總稽核金邦彥，擬定參劾大綱，呈給袁世凱，袁世凱就交給國務卿徐世昌，要他交給都肅政史莊蘊寬提參。莊蘊寬看了之後，認爲此事沒有參劾的必要，不肯提參，徐世昌後來說出是主座的意思，莊蘊寬不得已以全體肅政史名義提參津浦鐵路局局長趙慶華，袁世凱馬上批准交平政院審理，平政院長周樹模開庭審訊後，呈稱：「津浦鐵路局長趙慶華舞弊營私一案，交通部次長葉恭綽殊有關係，請諭令暫行停職候傳。」

龜談

江燮

鳳、龍合稱「四靈」。如此一來，龜甲受古人重視。遠在商朝後期，古人遇到疑難不決之事，便用龜甲占卜，謂爲龜卜；而且在龜甲上刻字，紀錄占卜的原因及日期等，以供日後查考是否靈驗。而殷墟發掘出來的大批甲骨，成爲研究古代文字的重要資料，就是商朝後期遺留下來的。

到了周代，龜卜之風依然盛行，朝廷且有「龜人」這一官名，專掌六龜之屬，辨其體色，以供帝王卜事之需。

另一方面，龜甲在古代成爲重器，一度當貨幣。論語有云：「虎兕出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過歟？」可見龜甲的價值。

本來，古人把龜列入「四靈」，看來出於對龜的敬意，而龜對古代文字及經濟等方面自有重大的貢獻。惟如此一來，龜卻遭遇到空前的苦劫，而煞生者不知凡幾。

相傳黃帝討伐蚩尤，到洛水之側，有元龜銜符從水中出，於是黃帝佩之以征，即日擒蚩尤。自此古代用兵之符一度作龜形，稱爲龜符。

漢代的印紐刻爲龜形。後世此風未替，其動機也是對龜表達敬意。

後來龜成爲罵人之詞，縱妻妾行淫者俗稱龜，這是龜之大不幸。其起因由於唐代樂戶皆綠頭巾，而龜之頭也是綠色，於是龜被步到丈夫與妻妾間的愛情變化中。

龜的生理組織很特別，它的腸道、生殖器官各有一囊，可貯藏水分。它每次從池沼中飲水，可供一段時期之用。而且它的胃和肝特別發達，一旦遇到味美的食物，便大量吞食，其多餘的養分可在肝臟中貯藏，供日後不時之需。

龜的軀體不大，而其壽命能達數百歲，確是異象。近世研究龜所以能長壽的因素，發現牠每年總有數次蟄伏，有如蟲類的冬眠，經過一段時期的蟄伏，它的生理組織如本來趨向衰老的，此時便恢復青春的活力；這樣牠每年有數次蟄伏，結果有助於牠的長壽。其次，龜的肺部頗發達，能吸進大量空氣，加以牠自身的水囊中之水亦可提供氧氣，因此龜的生理組織常獲得充足的氧氣，可防止其衰弱。此外，近世盛行的氣功便取法於龜的呼吸動作，而氣功公認是強身之道。因此龜能長壽，和牠呼吸時張口，或仰或俯以引氣的特殊動作有關。

花鳥蟲魚

國賓 真光 天然彩色
最後三天
下期 船門客棧
越南烽火 VIETNAM BATTLE WITHOUT FRONT LINE
同場加映 太陽神月球旅行

荔園遊樂場
荔園是你夏日的樂園
沙漠中的水源 荔園是避暑兼遊樂最好係荔園

啟德遊樂場
暑假勝地低廉高級享受

金華 明天映起
日本大映代表作
眠狂四郎 圓月劍

新麗都 今續滿狂
小鎮春回

東城 樂宮 東樂
榮獲七日盛大獻映
華納本年度皇牌巨製
威廉荷頓
流寇誌 THE WILD BUNCH

好評如潮
樂聲 新聲 金門 國
人鬼狐
掌聲不絕

金華 最後五天
風流特務破迷魂陣 The Wrecking Crew
Dean Martin

京華 最後三天
秦萍 岳華
飛燕金刀

麗聲·皇后·皇都
文華·藝華
東方·快樂·金國
京都·大華
人鬼狐
七擒七縱七金剛
東城·樂宮·東樂
新華·華夢
樂聲·新聲
總統·海運·國華
CHARLY

山川人物

靈巖山館與畢沅

兩湖總督畢沅，購蘇州城外靈巖山欲營宅穸，名靈巖山館。工作之侈，凡四五年而後竣工，但山館之成，沅迄未一到。

春甌

……欲營宅穸，購地於此，名靈巖山館，亭臺樓閣，工作之侈，凡四五年而後竣工，計當時購值及工價不下十餘萬金，若以現時港幣計之，超過千萬元，誠汾陽甲第，平泉草木之巨構也。

乾隆五十四年三月始築成，頭門之扁額曰靈巖山館，聯云「花草舊香溪，卜兆千年如待我；湖山新雅集，臥游終古定何年？」皆畢自撰自書。後梁茝林游此，評曰：「詞意悽惋，識者早慮其不能歡娛於斯矣」。二門扁云：「鍾秀靈峯」，聯云：「蓮嶂千重，此日已成歸隱計；松風十里，他年應遂眷游心。」爲阿桂公爵所題。由此夾道長松排列，直上御書樓，有扁曰：「麗燭層霄」，爲當時和相國所書。樓上賜書賜字賜詩等件，久已蕩然，即樓下石刻謝恩疏及紀恩詩作，亦早不存在。

由樓下過小徑，有亭曰澄懷觀，曰畫船，曰硯坐，皆三面石壁，一個千仞，其上即西施洞也，前有一池水甚清冽，游魚出沒可數，中一聯云：「香水濯雲根，奇石慣延客坐；靈廊垂月地，幽花常照浣紗人。」池上有樓曰硯石山房爲劉墉山房，嘉慶四年九月，畢死後奉旨查封家產，惟此係營兆之地，例不入官，故得免。

嘉慶二十一年始爲嚴山所得，旋爲山陝河南總督兩湖、山館之成，迄未一到，故梁茝林有感嘆……

但多化名，蓋避禍忌也。書中謂畢沅爲田春航，袁枚爲侯石公，事之潘士成爲第十一之類，畢少年入學，上京應試，而沉溺於梨園，當時有名且目李郎者，名滿京華，畢觀劇無一夕無之，而迄不敢通一顧，後畢窮困，頗被親王永璂，乾隆第四子及諸中堂，子偃恤之，畢終不俗，於是二人得鄭元和李亞仙落難團圓句贈之曰：「悲孫乞食淮陰日，伍相吹簫下瀨時，此是英雄千古厄，豈同淨泊狹邪兒」以諷之，又云：「鶉衣百結羞羊裘，高唱蓮花不解愁；不是妖姬能一顧，此生終老不回頭。」畢得詩甚怒，靈巖其所賜，凡題署云：「蓋世才華信不虛，五陵風流猶見敝衣餘，年少休相薄，他日功名當倍如。」及李入劇院，畢在門外候之，爲其所迫，失足落溷廁中，衣履皆污，李急下車謝過，曰：「何面貌之相類？」畢自其故，李憐其痴，立命人帶往衣物肆換易衣物，並介紹於來禪院作居住，但督課甚嚴，每五日必須作文課侍，延名師爲一指點，如所作佳者，許爲夜奏一曲，是年畢以南闈及第，後遂大魁天下，袁枚爲作李郎曲：有云：「若從內助論勛伐，合使夫人讓誥封」，稍後又恭時爲相國，並云我換蒙老眼來看狀元夫人。後李郎因誤傷人命，幸得畢之力脫於罪云。而靈巖山館，由畢經之營之，迄未一到，余於民國十餘年遊蘇，訪其地又與梁茝林中丞所遇有異，今更不知如何耳！

餘暉

「你不會不知道的，對嗎？」

「小姐，你得替我的飯碗着想。」楊信銓說：「我的這份職業雖然沒有甚麼了不起，但是穩定，我不想使我自己的信譽被破壞。」

「我現在祇要求你說一句話而已。」

「小姐，這是你們家族的事，何須我夾在中間呢！」

「我現在以私人身份同你談話，你也該有個體貌上的回覆吧。」

「我所知道的不會比你更多，事實上我所知的也是你所知的；你所不知的也是我所不知的。」

「我說爸爸的產業已經轉移到另一個人的名下，你知道這件事嗎？」

「你知道過來問我？」

「鱗是已經到了子華的手上。」

「你可以作這樣的猜想。」

「你每天接送他上班下班，是想捧這個小老闆的大腿，好保住你的飯碗。」

「你可以這樣想，但不一定眞實。」

「這是真實的，」阿蘭帶點怒意說：「你這個人有奶便是娘，全無半點義氣！」

「小姐，你說得過你啦，我們打工的人祇能照老闆的吩咐做，你對我不滿，真是無的放矢的！」

「是我爸爸教你這樣做的嗎？」

「你以爲我是自動的？」

阿蘭終於得到一點她所要的資料，至少她已明白她父親不但已經把財產轉移了，而且還竭力想使子華的身體安全。

楊信銓看一看錶，說道：「我想我應該走了。」

「慢着，我還有一句重要的話告訴你。」

「甚麼話呢？」

「我要你借個口實纏住他，至少十天。」

「我怎能辦得到呢？老闆會責怪我的。」

「楊先生，你對我不會一點印象也沒有的。」

「你可以請病假，或者到外地去。將來事情成功，我答應給你二十萬。」

「我不要任何酬報。」

「我是個遊戲人間的女人，我常常爲達到目的而不擇手段。」

楊信銓想起與她在一起的一批專打架的爛仔，不覺倒抽一口氣說：「我知道，可是我怎麼向夏先生交代呢？」

「我知道用甚麼方式最公當。」

楊信銓感到有點不安，他知道麻煩終於纏上了他，他得回去仔細考慮再作決定。

「我不願捲入你們的家庭糾紛，我祇是一個局外人，」他說：「你們任何人得到利益，對我沒有好處；任何人受到損害，對我也沒有壞處。所以我想站開一點，讓你們自己去解決。」

「我所要求的也祇是請你站開一點。」

女牧師

保克著

一六二：大公主與薩摩鈞相互罵陣

薩摩鈞不留餘地地說：「你犯私奔罪，伊凡犯誘惑閨女罪！你們私下結婚，以爲就可逃罪嗎？可知結婚要社會公認的。」

大公主冷冷一笑，指着後面萬人大巡行跟來的羣衆，說道：

「薩摩鈞，我當場給你證明。」她指着他們問道：「格朗司親愛的居民、我要求你們說真心話，我跟伊凡先生是私下結婚的嗎，抑或公開行婚禮的？」

羣衆一致回答：「我們都參加過大婚典禮，怎能說私下結婚呢？伊凡先生萬歲！領袖夫人師泰思女士萬歲！」

大公主問薩摩鈞：「你該聽清楚了，他們怎樣說？」

薩摩鈞反加諷諷道：「那呼聲並不能折服薩摩鈞，你聽清楚了，再清楚也沒有，除非大聾子才聽不清楚。你會懂羣衆運動，我手上帶的是兵，要他們同樣地答覆你。」

薩摩鈞下令，他說一句，全體將士跟着他說一句：「格朗司的全體羣衆聽着：他們兩人是私下結婚，這罪行怎樣也洗脫不掉的。平民結婚是另一回事，然而他們的身份，代表着兩個邦族，必須兩個邦族共同承認。剛才你們的呼聲，儘管響亮，祇是格朗司一方面的呼聲！至於西頓山方面呢？上下沒個人知道，伊凡犯誘惑閨女罪，私奔罪，才與師問罪！我們就動手逮捕，你們快快退回去，要不然，我決定用武力對付，連帶挾及你們，不負責！」

那五千部隊的雄壯呼聲，抵得對方整萬羣衆。

薩摩鈞的結語，倣效大公主的語氣說：「格朗司的全體羣衆，你們該聽清楚了，我們怎樣說？」

那方面並沒因西頓山軍隊的恫嚇威脅，表示懼怕，依然意氣風發，大聲呼叫，祇是語言凌亂，一片嘈雜，大家是不肯退回去。

市聲

第二個春天

雨萍

他心疼得受不住，嘴唇輕輕地落上去，印乾那些淚痕，她的頭一個，緊在他的下頰裡。

「志餘，志餘，你爲甚麼一定要自己一個人去承受那些痛苦呢？你可曾想過，在你歐屆默坐的時候，我心裡是多麼難受嗎？有一次，找到你家裡去，你酒醉未醒，滿臉都是眼淚，地上又扔滿了香煙蒂，我就知道你是不快樂。又有一次，你贏了錢，請我們大家到夜總會去，人人都在喝酒跳舞，你卻獨坐在一旁，溜了滿衿煙灰都不知道，到我看見了，告訴你的時候，衣服早已燒了幾個小洞。志餘，難道你隱藏的痛苦竟有這樣沉重，迫得你非去喝酒，非去賭錢，非去過顛倒昏昏的生活不可嗎？」

志餘感得鼻尖一酸，忍不住緊緊地摟住希美的肩膀，激動地低叫：「希美，你對我太好了。過許多年來，都沒有人這樣關心過我。」

「你應該有一個真正關心你的人，你太自苦了。」

「我實在不值得你關心，我是一個賭徒和酒徒。」

「祇是你的表面，實際上你跟普治平和李振華全然不同。他們從賭錢裡面得到真正的快樂，而你卻自己欺騙自己，說自己是快樂的。」

希美的話，句句都打進志餘的心窩，他想到他夜夜通宵達旦的豪賭，想到賭罷回家。一個人的狂飲號哭，想到他內心的孤寂寂寞，他的眼淚就不禁奪眶而出了。世界上畢竟還有一個關心他的人，還有一個看穿了他的隱痛，而想用愛來撫慰他的創傷的人。那麼，他還不算是最不幸的。

「志餘，告訴我，你爲甚麼要哭呢？」

她將柔軟的手指輕輕地爲志餘揩去眼淚，她自己的眼淚也從修長的睫毛下面慢慢地滴下來。她捉住他的手，放到自己的嘴唇上：

「志餘，你還是不願意告訴我嗎？」

「志餘，原諒我，我祇是不願意告訴你，你的痛苦是甚麼關係？如果你的心底有創傷，我的也不會是完整的。」

「希美，嫁給我吧！」

他嘆一口氣：「其實我並不值得妳愛。」

「愛並不是以物換物，或者以斤兩計算的交易，就有甚麼值得不值得。祇要我覺得我愛你，我就愛定了你。」（四○）

春雷

上濤文試

一五九：夢耶真耶

「小娟，你政勵我要跟社會敗類搏鬥，而今，你在掃毒方面，已建下大功，爲什麼還鬱鬱不樂，你怕他們的黨羽向你尋仇報復嗎？」

「小娟！」申春深深的嘆了口氣說：「我不是怕人尋仇，祇是……」

頓了好一會，申春才又說下去：「小娟，我老實告訴你，雷令是我的情人，我們一起偷渡來港，打算過着新生活，怎知在渡過深圳河時，她因水流湍急而失蹤了，後來，我被歹徒污辱，經過千辛萬苦才擺脫離苦境，同時，參加這有意義的工作，在這期間，我無時無刻，不惦念着雷令，希望有一天會和她重逢。結果，這日才終於來了，可惜，她的工作，恰巧與我們的相反，我們幹的是掃毒工作，而她竟是毒販集團的一分子。我正想設法使她改邪歸正，但時機未成熟，我不便冒然的使她離開毒販集團，以免傷了她的自尊心，所以，我一直佯作不知，等候機會的到來，但是命運之神，卻向我們捉弄，而今，他竟然不知下落……」

申春過了一會，悲哈的說：「我就心雷令這回必定凶多吉少了，因爲假如他無恙的話，他必定會回來找我的……」

小娟看見申春傷心的樣子，想安慰她，但又找不出適當的說話，最後，終於鼓起勇氣說道：「家……

日子一天一天的過去了，過一天，申春的心情越加沉重，因爲雷令生存的希望也愈加渺茫。

好幾晚，申春僱了電船開到淺水灣海面游弋，站在船頭，似親着海，說她要找尋雷令嗎？不，這是沒可能的，她這樣做，祇是對雷令一片痴心，到那兒去憑弔吧了。

一個月後的一個晚上，申春又僱了電船開……

這聲音驚破了她的思潮，循聲看去，見有一隻細舨，划到自己的身邊，一霎，立刻便接下海，游到細舨的旁邊，抓着船身，狂叫：「雷令，雷令！」

申春做夢嗎？不，細舨上的男子果然是雷令。

他倆在細舨上緊緊的擁抱，過了好一會，申春才問：「雷令，這一個多月來，你去了那兒？」雷令把經過告訴……到港外去，直至今晚才回來。他趕往去找申春，小娟把申春的去處告訴他，雷令便趕着到淺水灣，找了一艘細舨，划去找申春。這晚，兩人在細舨上談到天明，還談到終身的大事……（全書完）

社會奇情小說　藍寶石

史帝文生原著　南河譯

二：疏林上的太陽

朱玉芬和莫仁倫訂婚，是在去年秋天。而現在，已是春天了。朱玉芬走進公園，很快就找到去年秋天有歷史性的那張椅子。她滿以爲莫仁倫會先到，但事實先到仍是她自己。

她安詳地坐下來，她發覺自己在明媚的春光下，閃樣是明媚可愛。那淺粉紅色與淺灰色相間的裙子，和一頂襯邊的淺藍色花邊的白色帽子，在樹影下，更顯出自己高貴的氣質。她現在希望的，是莫仁倫早些來。因爲遊往的人，都向她投下羨慕或欣賞的眼光。

椅子是相當長的，現在由朱玉珍一個人坐着，她知道必然是會有人坐下的，因爲來公園的人漸漸多了。

「小姐，我希望你不介意我坐下來，」一個年青男子很禮貌地對她說。

「當然，我是無權介意的。」朱玉芬冷冷地說。

「噢，小姐，也許你是在等人吧？」

「對了，我的未婚夫就要到來，」朱玉芬這樣說，是希望她的話能使他知難而退。

「原來這樣。」那青年微笑着說：「那麼，先讓我休息一下子好了，待你未婚夫到來時，我立即離去。」

於是，那青年就坐在椅子的另一端。

他是一個很俊卓的青年，他的樣貌是惹人好感的，他可以說是一個美男子。自然，朱玉芬仍是不希望他佔這個位子的。

「你的男朋友，可能還未下班呢！」那男子看着腕錶說。

「對的，不過，他將會提前下班到這裡來的。」

「在這裡看着掛在疏林上的太陽是沒有詩意的。」那年青男子說：「我在非洲三年，就遇不到這樣可愛的陽光。」

「唔，」朱玉芬說：「夕陽無限好！你得分享它一分光彩吧！」

「我從剛從非洲回來，除了到公園溜溜外，實在無聊得很。」

「你不可以跟你的家人到處去玩玩嗎？」

「我的家人全在這裏都，我將儘快回非洲去和他們團聚。」他補充說：「我姓鄭，名字叫敢士強。小姐……」

瘟君夢

寒岳

第廿六回　負嵎難支當機失斷　倉皇求自保禍福正相隨

甘竹克復後，國軍第一期作戰計劃即告完成，陳誠命令各部繼續掃蕩附近共軍據點，將殘股全部肅清後，開始構築碉堡線，修建公路，使後方運輸暢通，穩紮穩打。陳誠開始計劃第二期作戰。

本來按照計劃，第二期作戰主要目標爲饒家堡，屬於河東縱隊攻擊目標，但河東縱隊實際祇七十九師一師及第六師一旅，共軍構築陣地，抵抗堅強，陳誠決十「西縱隊暫採守勢，全力構築碉堡，修建公路，把作戰重心放在河東，除第六師全部加入戰鬥外，另調第八縱隊周渾元部也開到河東作戰。

第八縱隊指揮官周渾元本是一員戰將，手下第五師，第九十六師，第九十八師也都是國軍一流勁旅，奉命後即向河東移動。

陳誠當時電令第三縱隊指揮官樊崧甫迅將盱江東岸延福嶂，大羅山一線攻下，掩護國軍主力進攻。樊崧甫當令第六師攻大羅山，七十九師二三五旅進攻延福嶂，戰爭開始於四月十九日十二時，兩部國軍奉到命令後即向共軍陣地展開攻擊。共軍仍然憑藉原陣地工事頑強抵抗，但國軍此次進攻志在必克，部隊數量既有增加，又得空軍出動助戰，猛烈轟炸共軍陣地，打到下午兩點半鐘，大羅山，延福嶂全被國軍克復。

國軍克復兩地後，即着手構築碉堡，將兩處聯成一線，到了下午五時，共軍第一軍團第一師全部及第三師一部向大羅山陣地猛烈反撲，激戰整夜，共軍幾次逼近國軍陣地，均被擊退，但國軍雙方傷亡均重，但國軍士氣知越打越高，到了最後共軍又攻到國軍陣地之前，第六師第三十六團團長李芳親自手持大刀，率衆大呼衝陣，共軍猝手不及，被他砍死了幾個，雙方展開一場肉搏戰，李團長不幸陣亡，但經此一戰，共軍攻勢大挫，不敢再硬拚，一直打到第二天拂曉，國軍援軍到達，始把局勢穩定下來。

當第六師在大羅山血戰時，北路軍總司令部根據國共雙方部署，加強兵力，電令第九十七師歸還第八縱隊序列，在河東部隊第三及第八兩縱隊，統歸第八縱隊司令官周渾元指揮。同時下令南城國軍航空隊出動轟炸盱江兩岸竹屋廣昌間共軍陣地及碉堡。

大羅山既被攻下，國軍就向饒家堡前進。四月二十日拂曉第三縱隊之七十九師及第八縱隊之九十七師攻擊饒家堡，前鋒爲七十九師二三五旅，進抵饒家堡附近後，派出部隊正在四面搜索時，埋伏在饒家堡南端森林中共軍，突然向二三五旅發動猛攻，同時第三軍團又向前迂迴，企圖截斷國軍二三五旅後路，一時情況十分危急，二三五旅很可能四面被包圍，正在這時，指揮官樊崧甫趕到，馬上下令九十七師加入戰鬥，向共軍發動猛攻，共軍在國軍猛攻之下，略向後退，九十七師即在前線展開向大羅山延伸，與第六師取得聯絡，共軍又增援反撲九十七師，已不能佔上風。此時共軍潛伏在如意亭附近千餘人，又向九十七師作一次瘋狂性的自殺進攻，但九十七師已穩定陣地，也被擊退。（一○四一）

武俠小說　飄香劍

高景生著

第二回　淚灑雙雌疑生一念　空流三俠血誤隔萬重山

程雲天給胖脊者一句話提醒了，登即暗想道：那個蒙面客如不是胡家莊的「內奸」，也必是十萬大山附近一帶的人，暗和胡老莊雄結了仇。靈山九怪固然要利用他，他也要利用靈山九怪。今宵的事是由此而來的。假如我所料不差，他留下這柄寶劍便是唯一的遺案了。胡家的血海屍山也不該由我們完全負責了。

此念一起，程雲天馬上恢復了幾分生氣，精神隨而一振。像這種微妙的心理轉變，也有其必然之理。每一個犯罪的人都想找尋一點爲自己辯護的理由，求取心理上一絲安慰，解除精神上的痛苦壓迫。縱使這些理由往往被人認爲毫無理由。他自己仍會堅持不捨的。程雲天並沒有犯什麼罪，卻覺良心難過得很，一直想找出有什麼理由，可在胡老英雄面前申說一下，好把自己和臥龍會的責任減輕，也使自己的心頭重擔放鬆一些。現在有了，祇要胡老莊主能說得出這柄寶劍主人是誰，證實這人的確串同靈山九怪來這裏鬧事，那就成爲一種非常有力的理由了。

落下頓覺精神振奮，腳步輕鬆，他便走前幾步，由胖脊者手裡接過寶劍，祇一看便自明然道：「爲了這一把劍，剛才我也險些丟了性命。祇望胡老英雄見劍之後，能說得出蒙面客的來歷，也就是天大幸事了。」

隨即提劍用力一抖，蕩起一片寒光，喝道：「好一把青鋒劍。我們快去見胡老英雄吧！他在那裡？」

胖脊者見他已能走路，使即提起一把大刀，走在前頭，說道：「胡老英雄就在他自己的臥房裡。我們快走。」

兩人由前門走出，拐一個灣，轉入一條小巷去，再沒聽到喊殺的聲音，火已漸漸熄滅了，風雨也減弱了，卻聽到斷斷續續淒淒咽咽的哭聲，頓覺胡家莊已變似鬼域。胖脊者邊走邊歎，還問及小鑑的下落，程雲天悲說道：「小鑑在你手裡已有幾年，一向平安無事，今宵剛和我們相見，立即惹起這一場血海狂瀾，究竟是什麼道理呢？我和處道人都從不明不白啊！」程雲天聽了，心裡又自陣陣作痛。（四）

分類廣告　商業

百葉窗簾

珠光膠片

香港無綫電視台都用NEC牌電視設備　所以最聰明的選擇就是購買NEC牌電視機　港九各大無綫電行均有代售　總代理：太平貿易行　彌敦道787號（近界限街）

修理冷氣機　亨利冷氣工程

南昌旅運公司　Nam Xuong Travel & Transportation Co.　九龍旺角新興大廈50…　電話：342787·842228

內線電話

加拿大留學　往加拿大就讀小學中學工專大學不需會考　合格均可升學代申請學位辦理入學手續　科力旅運社　尖沙咀彌敦道92號13樓B1座　電話：677557—674657

硯農居士

NEC日電牌　分期付款·只付48元即可取機

旅遊簽證

萬能角鋼

月曆總匯

承辦伙食

昌記設計

電櫃修理

電視

保險問題

旅遊出國　通運旅行社

修理電視

打字機

七布都買

啓事

召人

雲浮會所

領福慰金

尋人啓事

尋訪

訪友

偉誠搬屋　九:668417　二十元

人信搬屋公司　九889854·839246　港448176　三十元

永興搬屋　貳十五元

立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

新龍公司　專門搬屋

標準搬屋　二十五元

行運搬屋公司　九:804153　二十元

鴻運　二十元

搬運

尋人

大勝搬屋　九:302943·851355　港734913　四十元

力生搬屋公司　九:810457　838856

20元　忠誠搬屋　九:665563　747038

永信搬屋　九:813868　819078　廿五元

百好搬屋　二十元

公平搬屋　廿五元

20元　永發搬屋　448610　849937

立興搬屋　20元

好彩搬屋　九:804153

有利搬屋　廿五元

大信搬屋公司　港441783　九881714　三十元

合利搬屋　廿五元

幸運搬屋

好運搬屋　30元

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

興隆搬屋　九:672704　港:444566

立新搬屋　三十元　九849937　港448610

醫藥

皮膚　謝俊

癬

尿病

胃

咳

喘

濕風

男人虛弱

神奇針灸

針灸公會

尿　余肇生

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請憑本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 56792 56770 6623 6846 ...

租售

土瓜灣
萬息鋪位唐樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號室
電話：230589

吉樓廉售
土瓜灣忠信街三號二樓，交通利便，光綫充足，業主急於出售，電話八五八三一五。

寬大地下
中興街15號新樓地下，千餘尺，十七尺樓底，現貨交吉，有入伙紙，售價電話八六六五。

深水埗唐樓
南昌街近長沙灣球場，汝州街地點適中，獨立樓梯，業主離港，平售，電話六七三四八九洽。

新樓出售
軒尼詩道285號立興大廈15樓J座，兩房一廳，浴廁全，可即上實交吉，價三萬二元。

興達大廈
住宅多層廉售，請電411589莫伯。

協利大廈
舖位及住宅特價廉售，請電414772康先生洽。

永隆大廈分層租售
深水埗青山道220—240號
G、H、I、J、K、L、M、N座九樓及P座之八、九、十、十一樓特價廉售
每層式萬肆千元
有電梯獨立水錶免頂手租
電話八九一三四六或八六七四九五洽

旺舖租售
九龍全幢及頂樓二千餘尺，照牌下冷氣機，七租下晚出，六租機時及齊，後八九二七五七七。

工廠租售
九龍新蒲崗二千餘尺及全層二千尺，天台一樓連地下千餘尺，晚六時後電八九五七七餘。

招租

寫字檯租（香港）
中區利源東街有寫字樓出租設備齊全，即可辦公，適合各行生意，電H二三五四九五洽。

官塘工廠平售
偉業街二〇一兆富大厦二樓實用九千〇九呎，租約將滿，特價平賣，平過本區只此一層，先到先得，話K四一九八四一接洽。

平樓賣
新蒲崗康強街49號八座二樓、售價八千，上海銀行七〇七九上八八〇九電。

地王舖
九龍城道21號對面市中心，萬一梯兩伙人人山人樓付款起完分期，尚餘三石屎六八四五欲從速成交，校舖三二千九近，佳林街電三呎。

東寶大樓
由八月一日起調整售價，七月卅一日以前仍照原價出售
快將完成
土瓜灣・北帝街
東寶大樓
東大第期　海樓二
預售期間・特價優待
月供百餘・平過交租
洽購地點：東海實業有限公司 香港萬宜大廈219室　電話：H－二二一六二三　K－六六二六七九八

出讓

夜校平租
九龍旺角仔夜校、課室多間、適合設備、平租、電七三四〇〇〇吳

診所分租（九龍）
旺角老店62號先施對面，車站大招牌，商業字位，電話840995

旺地樓宇
上海街四九三號二樓，旺地交通方便，吉合新，電八六六五二六洽

旺舖平租

舖位三樓

梗房招租

百科全書

徙舖出讓

狼狗仔女

士多出讓

招生

學校出讓

農場出讓

公寓出讓

士多招頂

潘打阿富

廉價金字架出讓

公寓割讓

現成商店

士多急讓

塑膠油機

小工業讓

學校急讓

九座位讓

福利會寄宿

寄宿托兒

招寄宿生
香港中學招寄宿生，一學二年，設備雅潔管理認真

天主教學校招寄宿生

文安中學招寄宿生
中小學　幼稚園
環境優美　設備新型
男女分舍　管教嚴謹
四人房$250起、二人房$261、電話四一二五五四、七八〇二二四

招寄宿生
九龍塘、九龍寄宿生 男女 中小學

招寄宿生
TEL：810461

寄宿中學 小學幼稚
嚴教管　廉費用　優質師　設備全
北角道10號 電708609 706419

新界基督教中英文小學招寄宿生
雅潔校舍，幽靜環境，花園運動場，嚴格管教，寄宿全年免費

文女子工寄60元
鳴鳳女子書院

香港婦女協會學校

英婦 速成英語

國英會打拼珠國文文話字音算語
香港婦女會速成英文夜校

英婦 打字 日文 拼音
英文・打字・會話・日文・拼音

暑期速成班
旺角彌敦道693號至601號新興銀行大廈三樓
北角英皇道858440大廈

調景嶺簡寄宿

招寄宿生
三歲起至中小學
一流設備，經驗管理

青年會遊艇班

月賺千餘

香港商科語言書院招生
校舍新型規模最大及師資最好學府
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・
打字全科：全部新機40元學到畢業
英語拼音：一月速成幸氏國際音標
珠算全科：學費20元包教曉一月速成
TOEFL班
英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文
簿記 會計 速記
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化學　英文速記
出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計
電腦班　電腦打孔訓練班　中文應用文　裁剪全科
人人可讀
立案・九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓（大人公司對面）　電話：K858440・旺角彌敦道591-603號新興銀行大廈五樓　電話：K859364

哥林比亞工程學校
首創有聲無綫電工程實物函授科

舞蹈教舞 五元

上午速記

英日文函授

發音

郭法主講

力行學校
健康托兒所

英婦
英文會話一日通・打字・中英文

最快學習函授聽視
K-819225

日正文導

標準裁剪

珠算

美國中西烹飪學院
由歷任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名廚主理中英西飯館...

小提琴鋼琴

國際英文商科夜書院
英專P6至F3商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話等）

專為中學而設

培華學校
高速珠算班　新式珠算班　傳統珠算班　英文專修班

開十日一學日元文

漢英專科學校

科學電專

暑期

兆明授泳

毛妹芭蕾舞學校
芭蕾舞　現代舞　中國舞　遙羅舞
九龍尖沙咀星光行1625室　暑期招生
香港大會堂九樓南演講室　名額有限
電話詢問：K666555　K645642

寶光英專

速成新班 暑期 各科速成

繪畫

日語

裁剪

初學德文

初學日文

攝影全科

英婦 速成英語 日文 法文 商科 打字
香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356・自置校舍・一流師資・美國冷氣・各科新班招生

游泳

護士

醫生

虎爪功武會招生

英婦 聲帶

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專
彩色電視科

羅馬英文會話
四位英倫導師熱心教導人人可學
英文拼音班：結業後可拼讀任何英文字

暑期美術

金石婚姻公司

徵婚

良友婚姻公司

徵求

崇基學院

報稅理帳

微報教員

經驗補習

暑期補習

家庭補習

廉價補習

補習佳音

有聘

國語上門出

美國加拿大移民就業（較比這數見一如不聞百）

聘請

徵求病者

天香五

徵求

徵購舊書

今生朋侶

誠徵女友

基督徒婚姻

誠徵淑侶

徵舊課本

男

印刷學徒

社團書記

找職業

托嬰女傭

請售貨員

造美時裝

公立學校

上水石湖

請合監教師

聘請教師

誠聘教師

急聘教員

電視教師

誠聘幼師

聘請教員

聘請教員

學摩打車衣

招請文員

招請工

單車送信

聘請校工

請搬運工

加拿大美國移民就業

美加海外

徵聘司機

學生兼職

托嬰院聘

唱遊教員

招請男工

練習推銷

請女傭

請帶位

高薪急請

學假髮

下欄領貼

東亞電機

泰國簽證

環島遊河船

打字機 收銀機 計數機

打字機

聯合國中國

旺角大酒店

泰源冷氣

葉麗泉

美國速東傭

聘請洗碗

高薪美國聘請

泰國簽証
本公司專員代辦赴泰國簽証手續

影印

字機修打

四影印

電錶修理

上門

油影印

平打字機買一得四
九寶牌勞較打字機 UNDERWOOD SINGER OLYMPIA

漏水